

140 /2
1986

ISSN 0182 — 597n
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



ՅՈՒՆԵԱՆ

4
1986



ՀԱՅՈՒԹԻՒՆ, ՔԱՐԵՎՈՒԹԻՒՆ, ՀԱՅԱԼԵՐԻՒՆ
ՀԱՅՈՒԹԻՒՆ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପାଠ୍ୟକର୍ତ୍ତା
ପାଠ୍ୟକର୍ତ୍ତା ପାଠ୍ୟକର୍ତ୍ତା

ଓପରା ହାତ ପିଲାମଣିଦାଳେ । ଜ୍ଞାନୁକୋଶଦୀର୍ଘିରେ ପାରାଗୁଥା,
କରିବାଲୁଙ୍ଗ ମୃଶିଶାଳା କ୍ଷାଲିଶାଳା, ମିଶରିଲୁ
ଶରିକମେଲାଏ ଶାଖାଶିରି ଶରୀରକୁ କରିବୁ-
ତାଙ୍କାନିମା ମିଳି ତ୍ରିପାତା, ମିଳି ଗୁପ୍ତା,
ମିଳି ଶାସନୁକୋଶଲୁ ନିର୍ମିତରୁକ୍ଷମାନ,
ମିଳି ରହିବାଲୁଙ୍ଗ ନେବିଦା ଗାମନମ୍ବ-
ଶାତ୍ରବୀରାଳା, ରହିଦା, ମେଲୁଣ୍ଡି ଶାକ୍ରାନ୍ତି-
କାନ୍ତିରୁ ଶାକ୍ରାନ୍ତିରୁ ଅନ୍ଧାଲ୍ପାଦାନୁରୂପ
ମନ୍ଦର୍ମୁଖରୁକ୍ତିରୁକ୍ତି ନିର୍ମାଣ ମଦମାଲାର୍ଦିନ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରୁକ୍ତିରୁ ଶାକ୍ରାନ୍ତିରୁକ୍ତି ସ୍ଵର୍ଗ-
ମଦମାଲାର୍ଦିନ କାଳାଳିଦର୍ତ୍ତା ।

საბჭოთა კავშირის კომუნისტური
პარტია კომუნიზმის მშენებელი საბ-
ჭოთა ხალხის ნაცადი და ბრძოლე-

ଶାରତଲୋକ, ଦେଇଲେ ଦେଖାଇଲେ କେଣମନ୍ଦିର
ପାଇଁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ
କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ

ტირის მანიუსესტრიტის" გამოცხადებული
საზოგადოების სოფიალისტური გა-
რდავების იღებას, საერთაშორისო
მუშაობას მორჩილია რეგულარული
ტრანსიგირიტის, უკავშირ პარტიის კო-
მინისტრთა სასიკრადულო გმირობის
დირექტორი მეტყველეობა.

ვ. ი. ლეინინგა შეოქმედებითად
განავითარა მანიფუსტრის უზრუნველყოფა.
ლურჯ პრინციპები, რსემპ-ს მეორე
ერიონისა და კრისტიან 1903 წელს
შეუდი პრინციპების შემთხვევაში
ბელობის დახმობისა და სიციალის-
ტურის რევოლუციის გამოწვევისას
ორის ბრძოლის დროშა გამართა. დასა

დმა ოქტომბერში დაამსო კაპიტა-
ლის ძალაუფლება. დაიწყო ახალი
სამყაროს შექმნა.

1919 წლის მარტში რე (ბ) VIII
ყრიცხულების მიზნით პარტიის ახალი
მოწოდებამ, რომელიც შეიმუშავება კო-
მისამით კ. ი. ლენინის მოთავრობით
პროგრესის პროექტის ყველა ნაწი-
ლი ბეჭდისას დაწერილი იყო. ახალ
მოწოდებამათ განსაზღვრული იყო
კომუნისტური პარტიის ამოცანის
კაპიტალიზმიდან სოციალიზმში მო-
ვლი გარედანადი პრეტოდისადაცის.
იგი იდეალურად აირჩიობდა პარტი-
ურა და მუშაობა კლასს სოციალისტუ-
რი საზოგადოების ახენებისადაცის
ბრძოლაში. ყრიცხულებაზე წარმო-
მეტ სიტყვაში კ. ი. ლენინმა საზ-
ოგადო აღნიშვნა, რომ პარტიის
პროგრესი აგრძელდა მეცნიერებულ
საფუძვლაზე, ექიպირება სინამდვილეს
და მოქმედების საელჩობრივლელის
წრიმობაზე. რე (ბ) პროგრამა
რეალური საკრატიკო მნიშვნე-
ლობა აქვს. იგი ცხადყოფს, რომ რე-
სტიის სოციალისტური რევოლუცია
განსაზღვრული დოკუმენტი კა არა,
არამედ გამოწვეულია ისტორიული
განვითარების საერთო კანონისმიე-
რებით.

გმირმა საბეროთა სალტმა, რომელ-
ლიც მიღიარება გაუკეთდება ექიმი.
ამანაბეჭდი არანაური და
ხორცი შეასსა პრივატომთ დასახულ
ამიცნებდს, წარმატებით შეასრულა
სოფიური მიზნებისათვის გეგ-
მა, რეალობაზე აქცია წევენ ქვეყანა-
ში სიცავითიში.

პარტიის მესამე პროგრამა მიღებულ იქნა 1961 წელს XXII კრიტიკობაზე. სკაპ-ს ხელმძღვანელობით კომუნისტურ მშენებლობის კავება შეიართავდებოთ საბჭოთა ხარისხში.

კომუნისტიშინისაკენ შემდგომზე წინსცლას ამირავალი მოითხოვდა მიმდინარე და სანდორის უკრისტიანის სახელის გათვალისწინებული მისინების, მათი მიმღების გუბენს, პარტიის ორგანიზატორულია, სოციალურ-კონსტიტუციური და იუდაიზაციური მოდვალეობის ახალ მფრინავების ძრობა ანალიზში და დაზისტებებას. საჭირო იყო რაზირო გაყიდვებულია, მიწინეულის შეკავება, არამედ ადამიანის მდგრადი მოვლენების, დღვდებისაზე შევიდო-ინისათვის ბრძოლის წართვების და დამოუკიდებელი პრინციპის შემსრულებლის მიზანისათვის.

და პარტუამ შეიმუშავა იგი. საბ-
რიოთა კაშხლის კამიუნისტური პარ-
ტიის მთავრი თოორისტური და პო-
ლიტიკური ღონისძიების - პარტი-
ური პრინციპის ანალი რეაგაცია,
რომელიც სკეპტ ხვრდალია, მიიღოდა,
მარქსისტურ-ლინიური
იდეალის უმდიდრესი არსებალი,
ანაბატონობის ადგინიანების ყველა თა-
ობის ისტორიული გამოყენების
უცინიერული განზოგადების შეფ-
ერების განვითარების უკავებები.



3. Ա. ՀԱՅԵԼԻ ԽԵՆԴՐԱՅԻ
ՀԱՅԵԼԻ ԽԵՆԴՐԱՅԻ
ՀԱՅԵԼԻ ԽԵՆԴՐԱՅԻ
ՀԱՅԵԼԻ ԽԵՆԴՐԱՅԻ



1926

ՀԱՅԱՍՏԱՆ Հայաստան
1926 ՀԱՅԱՍՏԱՆ
հազ. ՀՀ ԱՀ-ին

ლიო მუშათა და კომუნისტურ მოძრაობაში.

თავები კი დაყოფილია შემდგე
ჭვერავებისა; მცირებულ-კურა
პროგრესის დაჩარება წარმოების
მეტებითნიბის ზრდის მთავარი ძერ-
ქვები; საზოგადოებრივი წარმოების
სტრუქტურული დარღვევა; სოცია-
ლიკურისტიკის წარმოების ურთიერ-
თობის, მართვის სისტემისა და მე-
ურნეობრიობის მეთოდების სრულ-
ყოფა სპპორტა ადამიანების კეთილ-
დღების ზრდა, შრომისა და ცხოვ-
რების პირობების გამატებებისა;
კესალბრივ განსხვავებათა დაღლევა,
სოციალურად ერთგვარივება საზო-
გადოების სიმრყალება; სოციალიკ-
ტურისტურული და ერთგვარივების შე-
ღომით აუკეთება და ასახლობა. პარ-
ტიის მიღებული დაყრდნილური ამცირები;
იდეურ-ამზირებულობითი მუშაობის
დარგები; სასალნო განთლების დარ-
გშე; მცირებულის დარგშე; კერძო-
რული მშენებელობის, ლიტერატური-
სა და ხელოვნების დარგშე.

ଏଇ, ରା ଆର୍କସ ଗନ୍ଧିଶାଳୀଦୂର୍ଗୁଣ୍ଡି କୋ-
ପାଇବାରେ ମହିତି ସାଙ୍ଗକାରୀ ଲାଭାନ୍ତର-
ନ୍ତରେ କେ କ୍ଷେତ୍ରଗ୍ରହିଣୀ ଦ୍ୱାରା ଶରୀରକିନ୍ତୁ ଅ-
ରାଜ୍ୟପଦିକ ଗନ୍ଧିଶାଳୀରୁ ଗାୟମହିନ୍ଦୀକ୍ଷେତ୍ର;
ସାଙ୍ଗକାରୀଦୂର୍ଗୁଣ୍ଡିରୁ ଉଚ୍ଚତରିତରମନୀକ
କ୍ଷେତ୍ର ମନୋତଥ କ୍ଷେତ୍ରରମନୀ କୋଗା-
ଦ୍ୟାରୀ ସାମରତଳାନାନନ୍ଦିକୁ ପରିନିରାପଦିକ
କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଶରୀରି ଗାୟମହିନ୍ଦୀରୁ ବ୍ୟାପାର;
କ୍ଷେତ୍ରକାରୀଦୂର୍ଗୁଣ୍ଡିରୁ କାମିଶାଳୀ
ଦୀର୍ଘ କ୍ଷେତ୍ରରେ କାମିଶାଳୀ ଗାୟମହିନ୍ଦୀ
ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ କାମିଶାଳୀ କାମିଶାଳୀରୁ

კუველა ერისა და ეროვნების ძმური
მეგობრობის განმტკიცება.

ପେଲିଲିରୁଦେଖ ଫାରଗମ ହାତାବ୍ସୂଳନ
କାହାରୁଟା ଫ୍ରେମର୍ବାରୁଟିମି ଶ୍ରେଣ୍ୟପୂର୍ବା,
ବାଲ୍ମୀକି ଶ୍ରୋଦନାଲୁକୁର୍ମ ତୁମିପାରିବ
ତ୍ୱେଲ୍ଲାନ୍ତିରୁ ଶ୍ଵେତ ଶ୍ରୀରାମ ବାନ୍-
କର୍ମଶ୍ରୀରୂପଙ୍କା ଶିଥିରେମ୍ବୁଦ୍ଧା, ମନୀଜ
ପ୍ରୟୋଗେତୁରୁଗ୍ରିବୀଳା ଏବଂ ଅର୍ଦ୍ଧାନ୍ତାଶ୍ରୀରୂପ
କିମ୍ବା ଶବ୍ଦଭିତ୍ତିରୁ ଏବଂ ଶାଶ୍ଵତାଦୂଷତିରୀଳି
କିମ୍ବା ବ୍ୟାପକ ଶବ୍ଦବ୍ୟକ୍ତିରୀଳି କାହାରୁଟିରେ
ପ୍ରେସର୍ ପ୍ରାପ୍ତିବ୍ୟାପକ ରୂପରୀତି ଏକିରୁକ୍ତି ଏବଂ
ପ୍ରେସର୍ ପ୍ରାପ୍ତିବ୍ୟାପକ ରୂପରୀତି ଏକିରୁକ୍ତି

სულიერ სულორომ შთავარი ამო-
ნანა პატიორიულად განვითარებუ-
ლი სოფელ გადასახლებულ აქტივიზი-
მის მიზანების ჩამოყალიბება, რომელ-
იც შესძლებული ენდა იყოს სული-
ერი სიმღიდორე, მორალური სიტმინ-
დე, და ფიზიკური სრულყოფილება.
მართვამ განახლებული და განვითარებული
მიზანის მიხედვით, იმავე მიზანის



ამ კინ ტრუერის მიერ გრემუსშიმის მო-
სამღლება, უახლოესი პერიოდის განვითარების
სამომავალი, ამოგანგისის გადაჭრა, პარტიის XXVII ყრილის შეირ-
განასაზღვრული მიჯნების დაგამცემ-
რა საბჭოთა საზოგადოების უკლე-
ბილი კვლევითი წილის თავდაცვის და-
სიძეგვით, და კისერგვით მოვალე-
ობის კოლეგიანულისიერად, ლინგვა-
ლიან შესრულების მითონება. აქ
გამამუშვეტი სიტუაცია უნდა თქვენს
კვლებად — მუშამ თუ მეტინერმა, მო-
სწორებული კი კლემურნენ, კომუნი-
სტრატიკა, კომუნისტურნენ, უს კონკრე-
ტო. ადგიმინისა და ჰერენის შეტელ-
ბის სკოლიდანურ კვლევა შეტელ-
ბის მონილობებით უნდა გაისარვოს.

ԾԱՀԱՅՈՒԹԵԱ

സംസ്കാര സാമ്പത്തിക വകുപ്പ്

მსატვარი თემუს ფასის

സംസ്കാരം १५

- არ ყოიდა და არც მინდა, - გაჯავრდა ბაზუტებინი.
 - რა ეშმაკად მინდა მაგ შენი აყროლებული თვეში...

ბევერა შეპრუნდა და თავისი პრიალა მანქანისცემა
მასწინა.

— ნუ აქეთინინგ, — ურჩია ჩიკორამ ყარამანს, — რომ
იცოდე ვინაა, იქით შეესვეწები, წაიღეო, და კაიკაც არ
გამოართოვენ.

ნიკოლამ იქვე თრაპი ჯოზი შეატეხა თხმელას და ბათუმში მიმიღებული თვალზების აკინძეას შევადა.

— ჰე, თქვენი შენი ჭასი... მერე ჩემსას გატყვი.

ରୀତିନାଟ୍ୟ କୃତିଙ୍କ ଶେଷଦେଖ ଶୈଳୀତ ଅମିନ୍ଦ୍ରାଜା. କିମ୍ବାରାତ୍ରୀ
ଯେତେବେଳେ ମହାଶିଳ ଆଗରାରେ ଲାଭପଦ୍ମ ମହାଶିଳ୍ପୀରୁଷାରୀଙ୍କର
ପ୍ରମାଣିତ ହେଉଥିଲା. ଦେଖି ଫଳାଙ୍କିତ ଶୈଳ ଫଳାଙ୍କି, କଥିଲେ ଅମିନ୍ଦ୍ରାଜା
ପରି ମହାଶିଳରେ; ମହାଶିଳଗ୍ରେଣ୍ଡ ମହାଶିଳନାଥ. କଥି ନିଷାଧ ଭାବରେ
ପରି ମହାଶିଳା, ମହାଶିଳନ ଗାମନ୍ଦ୍ରାଜା. ଏକ୍ସିସ ଜୀବନ୍
ମହାଶିଳ ଦେ ଶେଷ ଦେଶରୁକୁ ଶେଳା. ଶୈଳୀ ପରମାପଦା ଅଭିଗ୍ରହ
ମହାଶିଳଙ୍କ. ଯାନିକିମନ୍ତର ମହାଶିଳଙ୍କ ଦେ ତାନ୍ ଶେଷଙ୍କ ଶେରିନ୍ଦ୍ରାଜା
ରୀତିନାଟ୍ୟ କୃତିଙ୍କ ଶେଷଦେଖ ଶୈଳୀତ ମହାଶିଳିନ୍ଦ୍ରାଜା. ନିରମିଳିନ ଅମିନ୍ଦ୍ରାଜା
ପରି ପରି ମହାଶିଳିନ୍ଦ୍ରାଜା...

ତେବେଶାଳୀଙ୍କ ଏହାର ଗୁରୁତ୍ୱରେଖାମୋତ୍ତମା, କୃଷିଲୋକ ପରିବାସ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଏହାର ଜୀବନମା ହେଉ ଏହାର ଶୈଖିତ୍ୱରେ, ଏହାର ଶାକଶିରିର ରୂପ ଆପଣଙ୍କ ଅଭିଭାବକରେ ଏହାର ଯୁଗ ଯିନି କୋଣାରକିରୁଣେ, ମନ୍ଦରେ ଏହାର ପ୍ରକାଶ ହେବାର ଗାନ୍ଧାରୀଲୟାପନ: ରାଜରାଜ? କେ କି କେବେଳାକି? କୃତ୍ତବ୍ୟାକରିତାମାତ୍ରରେ ଗନ୍ଧିନୀଲୟରେ ଦେଖିବାରେ ମନ୍ଦିରରେ ଦେଖାଇଲାକି?

କ୍ଷିରଦ୍ଵୟେରୁଣ୍ଡ ପ୍ରାରମ୍ଭାବିନୀ ହେଲା ମିଳିଗାନ୍ତିର କ୍ଷାଣ୍ଡଶିଖି
ରାତ୍ରିମ ଅର୍ଥାତ୍ ଅର୍ଥାତ୍ କ୍ଷାଣ୍ଡଶିଖି କ୍ଷେତ୍ରିକାରୀ? ରଙ୍ଗର ଶୈଖିରୁଣ୍ଡ
ଏବଂକିମ ତାଙ୍କରୁ ପ୍ରାରମ୍ଭକାରୀ? କିନ୍ତୁରୁ ଶୈଖିରୁଣ୍ଡରୀ ସାହିତ୍ୟ
ମନୋନୀ, ରଙ୍ଗର ପ୍ରାରମ୍ଭାବିନୀ ମିଳି ଶୈଖିରୁଣ୍ଡରୀ ମନୋନୀ! ରଙ୍ଗର
ପ୍ରାରମ୍ଭାବିନୀ ଆସ କାହିଁରୁଣ୍ଡରୁଣ୍ଡରୀ!

შინ მისულმა საანკესო მოწყობილობა შეინახა და
რაფიქცის საწახვად გასწია.

ଦେଖିଲାଏଲାମ କୁଣ୍ଡଳାଦ୍ୱୀପର ମର୍ମଶିଳାନ ମେଘପାଦାର୍କ । ଅଜ୍ଞାରା, ତୁମ୍ଭାଲେ ଏହିପରିଚ୍ଛା ନିରାକାର । ମେଘ ଗାନ୍ଧିରିଲେଖା, ଡରାନ୍ତିଶାଖା ଏବଂ ଲାଙ୍ଘନାର ସମ୍ବନ୍ଧରେ କଥାମାତ୍ର ନାହିଁ । ଏହାରେ କଥାମାତ୍ର ନାହିଁ ।

კაციონ. ყარაბახი ჯერ დატოვაშიმა, მაგრამ შემცირებულ
დაგდგა. ვათუ მასასად აკიდებდნენ. დიდი აბისის თუ კა
ვიდა და მიღებას მიღებას მირჩას რამდენიმე ცალ
წერა წაართვეს. მეტი საქმე არა აევა, ადგინენ ახლა და
ამის გამო მავრიცხელი ბეჭედის სტორონ... არა, ამ საქმეზე
მიღებაში წასლა ნამდვილად არ ღირდა. თვითონ უნ-
და იპოვონ როგორმე.

ଏହା ଶାଲାମ୍ବନ୍ଦୀରେ ମତେଣି ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ପ୍ରଦାନ ଧାର୍ଯ୍ୟକାରୀ ଶ୍ରୀ-
ଶ୍ରୀ ରଘୁମତୀରେଣ୍ଟ ମିଶ୍ରଙ୍କ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଗାନ୍ଦିନୀ ଶାଶ୍ଵତିକିରିଳି
ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ସାବାଲିଲିନୀ, ତାଙ୍କେଶ୍ଵରାଚ୍ଚରି ଶ୍ରୀମତୀ ଗାମିତ୍ରାଜୀ,
ଧୂର୍ମରାଜା ଶ୍ରୀରାମ ଶ୍ରୀରାମରୀତ୍ରୀ, ଶ୍ରୀରାମଶ୍ରୀରାମ ପାତ୍ରକର୍ଣ୍ଣବା ଏହା
ଉଚ୍ଚାର ପ୍ରମୋଦିତ୍ୟାମା ଅଶ୍ଵାରା ପ୍ରମା, ଶାଶ୍ଵତିରେଣ୍ଟ ଧର୍ମନିର୍ଦ୍ଦିତୀ ପଞ୍ଚକାଳୀ
ଶାଶ୍ଵତିରେଣ୍ଟଙ୍କୁ, ଧର୍ମନିର୍ଦ୍ଦିତୀଙ୍କୁ ଧର୍ମନିର୍ଦ୍ଦିତୀରେଣ୍ଟ ପଞ୍ଚକାଳୀ
ଶାଶ୍ଵତିରେଣ୍ଟଙ୍କୁ, ଧର୍ମନିର୍ଦ୍ଦିତୀଙ୍କୁ ଧର୍ମନିର୍ଦ୍ଦିତୀରେଣ୍ଟ ପଞ୍ଚକାଳୀ

15. ბასურეტინის შავი კორელაცია (ყარაბაქია მაშინვე იცნო) სამშენებლო კანტროლის ჰიტერაზან იღვა. ყარაბაქ სი-ძლელით სავსე ფალებით მიატერიზდა გამარისებულ მანქანას. ეს მოვალეობა ასაკვრა ხასახურა კუამა: მირები, რიტერი, ამბატორის რეკინი, ბლოკერი, შივერები და შივერის ნამსხვევები. ერთ-ურთ კუთხეში ჯარისის მოდილი ზეინი აზიდულყო, ამასტერის რეკინის მოკლე ნაკრით შეკარალებულ ყარაბაქს შეუძლოა ათიოდე წუთში ეს გამარისებულ მანქანა ბართად აქციონოს. ამდონის მდგრადი ჩამონიშვილი, ნაკრიზი ბარი და რერჩაბირია მოძრეული, გაპერიანგ ფუსს და ათიოდე ჩამიში უჩინისად იცივება. მერძე მაჭია და კეტერის ბაზუტჩიმა, იძოის, ვინ დალელება მანქანა.

ରୁକ୍ଷିଗ୍ନ ଶେଖ୍ବା ମେଘଦାରୀଙ୍କ, ମିଳୁଷ୍ଵଦ୍ଵା ନାଶୋହିଲାସି.
ମେଘଦୁ ମେଘ ଗୋଟାମିଳିରନ୍ତର, ଉତ୍ତରା, ଜୁର ମିଳିଗଣ-
ଦୀନାନ ମେଲାମାର୍ଗରୁପରେ ପ୍ରବୃତ୍ତାମାନ.
ସ୍ଵାଧ୍ୟାନରେ, ରାଜତାନ୍ତରାମା ଯାହାରା ନୀତି ଦ୍ୱା ଦିକ୍ଷିଦୀ ଗୁଣିନ୍-
ଚକ୍ରପାଲଙ୍କ ମିଳିଲନ୍ତିର ଦାନ୍ତ୍ୟରୀନିକି ପାଦିନ୍ତରୁଥିଲାମି କାହିଁ.
ଏହା ଯୁଗ, ଦାନ୍ତ୍ୟରୀନି କ୍ୟାମିତି ରାଜତାନ୍ତର୍ପରାମ୍ପରୀ, ପ୍ରୋତ୍ସହ-
ଦା, ରାଜକର୍ଣ୍ଣରେତ୍ତର୍ଦା, ବାଲାଦାପାଶ ଲାନ୍ତର୍ଦାର୍ତ୍ତା, ବାଲାଦାପାଶ ଲାବ୍ଦିନ୍-
ନେତା, ବ୍ୟାଧିନୀତା, କ୍ୟାମିତିପରାମ୍ପରା, କ୍ୟାମିତିପରାମ୍ପରା, କ୍ୟାମିତିପରାମ୍ପରା,
କ୍ୟାମିତିପରାମ୍ପରା ତାଙ୍କ, ଏତାଙ୍କ ଲୋକାନ୍ତରୀନି ଲୋକାନ୍ତରୀନି, ଗାନ୍ଧାରୀନ୍ତରୀନି
ଦେଶପାତାନ୍ତରୀନି, ଦେଶପାତାନ୍ତରୀନି ପାଦିନ୍ତରୁଥିଲାମି କାହିଁ... ଗାନ୍ଧାରୀନ୍ତରୀନି ଦେଶପାତାନ୍ତରୀନି
ଦାନ୍ତ୍ୟରୀନି, ମିଳିଦୀରୀ ଲୋକାନ୍ତରୀନି ପାଦିନ୍ତରୁଥିଲାମି କାହିଁ... ରାଜାଦାପାଶ
କ୍ୟାମିତିପରାମ୍ପରା ଶେଖ୍ବା ଅଭିରତା, ଶେଖ୍ବା ପରିପରାପର ନୀତିରିଲା...

ରୁଗ୍ରେଡ଼ ଉପରେ, ଶ୍ରେଷ୍ଠ କାଲୋପି ଶେସ୍‌ଵୁଲ୍‌-ଗାମିଲ୍‌ସ୍‌ଲା. ଦାଶ୍‌ଶ୍ରୀରିହିମା ସିଙ୍ଗାର୍ଣ୍ଣି ଗାନ୍ଧୋଲା, ଚାମଳଙ୍ଗା, ଲୁଧାତ ଚାଶି-
ଲାପ ଏପିର୍ଗପା. ଦୋଷେଣ୍ଟ ମାଶିନ୍‌ର ଶେବରିଜଲନ୍ ପାଦିନ୍‌ଗିରି.

- რას გვიპრეჩანებთ? — იყითხა ბაზუტიქიშა.
- თევზეს თაობაზე გვახელით, — გაბედა რაჭიკომ ხანმიკლე, ყოველანის შეიძლა.

- რომელი თვეშის? თვეშის აქ რა უნდა?
- იმ თვეშის, — მრავალმნიშვნელოვან ჩაურთობარა მარი.

- ଏହି ଅଗ୍ରଶତି ଆଖାତ, ଦିକ୍ଷିଦିନୀପାଇଁ, ଏହି ସାମିଶ୍ରଣ୍ୟଭଲଙ୍ଗ ଫାନ୍‌ଟୁରାତ, ଶୈଘ୍ରମେଲାଇବାରେ.
- ଯିବି ଅଗ୍ରଶତି, ପ୍ରାଣରୂପ ରଖି କ୍ଷାମିତାରତ୍ତବିତ୍ତିରେ ମଧ୍ୟବାନିରେ

პირას, ქალაქებარეთ, — უთხრა: ყარამ
ბახვატიჩი ყარამანს მიაშორდა.

- მე? მე წაგართვი შენ, ბიძიქო, რამე?
- თქვენმა ამხანგება ზომ წამართვა, თქვენ გვერდით
რომ იჯაზა მანქანაში!?
- იყო შენ, ჩემს გვერდით რამდენი ვინმერა ნაჯდომი?
მე ყველაზე პასუხს ვერ ვავებ.
- თუვშის თქვენ მეგაჭრებოლით, — უთხრა ბატეტიჩს
კარამანია, — მე უარი რომ გთხოსრით, იმან წამართვა...
თქვენთვის წამართვა... ეს იგი, თქვენ მოგორიანა.
- მე არაუერი არ ვიცი. რა ჩემი საქმეა, შენ ვინ რა
წაგართვა.
- არ ივარგებს ასე, პატივცემულო, — უთხრა რაგუმი, — არაა ლამაზი, ღიღებბა რომ პატარები დწიაგ-
რონ...
- ბახუტიჩი ჩაირიგება, ალბათ მიხვდა, რომ მირთლა
არ იყო ლამაზი პატარების დაჩაგვრა. ბოლოს და ბოლოს
რა გაჰკირდა ასეთი? უფლი ჩემიქივით უყრია ჯიბეში.
ეს ბატები ხვალ ვაჟავები იქნებან, ძალის ნაქმნი-
ვით დაუმახსოვრებენ ამ წევნას, ვინ იცის, სად შეხვდე-
ბიან, ოოდის შასენერები...
- რა ეწნა ალა მე, ბიჭებო? როგორ დაგიბრუნო
თქვენი თევზი? უკვე შეგმული იქნება, არ უნდა ლაპა-
რაკი.
- „შეგმული იქნებაო? ვითომ თიკოთონ არ მიაძლა“.
- თვემიყვარების საკითხია ბოლოს და ბოლოს, —
თქვა რაეკიომ.
- მე პარადად არაუერი დამიშავებია და ვერც ბო-
დიშს მოიგიდი სხვის მავიკრად.

- მაშინ იმ გაცის გინაობა უნდა გვითხრათ, — შეს-
თავაზა ყარამანმა.
- არ ვიცი მე, რომელ კაცზე შეკითხებით.
- იმოდენა ასხმულა მანქანაში რომ შემოტანა, ვი-
თომ ვინ დიანხეთ, ასტუცემულა? — პირთა რასკომი.
- გთქვათ დავინახე, ვიცი მე ნამდვილად, რომ წაგა-
რთვა? იქნებ იყიდა.
- არ უყიდადა, ბატრიო, — უთხრა ყარამანმა, — წა-
მართვა. ტყეულს რატომ ვიკადრებ?
- ბახუტიჩი უფრა გამაილო, შეი ხელი მოაფათურა და
მაგიდიაზე ათასჭირებადანაზადი, დაქევილი სამანეურიანი
დააგდო.



— არ უნდა გახეთქო ახლა ეს ცემით?! — იშვიათა რა-
ფიომ და ადგილიდან წამოარდა მუშტებშეკრული.

— გვონიათ, მართლა გალავგის მეშინია? სულაც არა.
ზუღა იმიტომ მიოგიტანე, თქვენთან ამხანაგობა მინდო-
ლა.

ყარამანშა და რაფიომ ერთმანეთს გადახედეს.
ბაშტის გამოსერილი, მსევანი ლიკვები ალისჭადა
ულფიოდა, თვალებში ცრემლი მოდგომოდა.

18. კარგ გუნებაზე იყო ყარამანი.

ენიჭებოდა, რომ საღლუც მაღლა ადიოდა, მსუბუქად,
თამაშ-თამაშით აჩიოდა, გიგუა, რაიფა, ნაია, სხვები
და სხვები ქვევიდან მოსჩერებოდნენ შემითა და გამ-
სებათ, კერ დაეცერებინათ, რამ ეს ყარამანი იყო.

კარგ გუნებაზე იყო, საუცხოოდ გრძნობდა, თავი ისე მოუწევებიდა ყვე-
ლასათვის, თითოეს თვითონაც ძალიან წესდა. რატომ?
იმიტომ, რომ რეკისორ წესდა, ასე შეწეუბებული, ადამ-
ვებული და გაბრაზებული იგი ჯერ არავის ენახა. პრე-
მიერი დღე უკვე დაინიშნეს, გამოაქერს აუშემი, გა-
ჟირშეც გამოიწვევნდა განტენა, ამა დღეს პრე-
მიერაზე გვერცხოთო. რეკისორს ეგონა, საქმე აწყო,
მარნა, სექტაცია მსად ძევსნა და უცდ კველაური
აირა, თამრიცი გაქრა, დილით ჩაუშელა რეცეტიცია,
საღმისაც ივივანებდა. ზოგმა თქვა, გაიძურა, მარცვლებ-
ადამ აპრესოს, სარეკა — საგვარეულოში
წევსო, პირველი უცრისი უცრი პეგადა სიმიართლეს, მე-
ტისმეტრად ბუტა იყო გრავის ასული. სულ უზრალუ
სა- ავერუსა და შეინიშნას კერ იტანდა. აღრეც გაეცე-
ლა რამდენჯერმე, მაგრამ ასედა რაღა ძროს გაცემა
იყო! ვინდა იმოგოს რეკისორმა მისი შეცემელი!

რეცეტიცია მოგვიანებით დაიწერა, ინტენს თამრიცო
მოგვიანების. მისის ტესტი ყარამანი მიაჩინეს ხელ-
ში: მისიც ტურილე ზხახა, პოდა, როცა საჭირო იყოს,
თამრიცოს სათემელი წაგიკითხვერ.

ყარამანი იჯდა და კოთხელიდა, ამანაც აღიიდი რა
იყო? წაკითხვა არც ს ჭირდებოდა, თითოეს ზეპირად
იცოდა ყველაური. სან აუწევდა ხმას, ხას დაუწევდა,
ზუსტდ ისე როგორც რეკისორი ითხოვდა თამრიცოსა-
გან, კველაური ზემოწევით, ზესტაც ასხიოდა...

პირველ სურათში დიდი შეცერტებები არ კორილა.
რეკისორი შეაქ ყარამანი. მაგრამ ეს უშევლიდა საქ-
მება? თამრიცოს მინტ ჩანდა და თუ ამაღაც არ გამო-
წიდება, პრემიერი უნდა გადავიდა...
— მანიც რომ არ ვარგა ის გოგო ამ როლში? —
იკითხ უცდ ყარამანი.

— ვინ გოთხა? — დაინტერესდა ნიკო.
— მისი მოძრაობა და შეტევებება არა აურჩუმუ-
ლო...

რეკისორმა უურადღებით შეათვალიერა ყარამანი და
შეარცე გაღილო.

— აკლია გარდასახვა, — განაგრძობა ყარამანი. —
სტრილატერი ხომ მოლიან გარდასახვას მიითხოეს...

რეკისორმა პირი მიიბრუნა და უშერხულად ჩაახ-
ველა.



— გამოგართმეს კი არა! — გაიცინა რაფიომ, — კარ-
გად ვიცნობ, რაც კაცია...

ბასუტი დუმზა.

— შენ თვთონ არ ჩაიღო ჯიბეში, — გააურთხილა
ყარამანია, — თორმეტ გავიგებთ და ვარ შენს დღეს...

— როგორდა განიგებთ?

— რა ძნელ საქმე ეს არის... ხელ დილითოვ ავ-
რცე მიმექნის და პირდაპირ შენს მისივს დაკველავარა-
კები, ვათხავ, დაბრუნებ თუ არა ფრელი.

— ვერ დაგუბრუნებ, — თქვენ ბასუტიმ.

— გოთომ რატომ ვერ დაბრუნებ?

— ეს წელი ჩემია... მაგა მიუკინის ხოლმე ხანდახან,
მე კი ვინისახავ...

— შენ, მგონი, არც არაური გაქვს მისთვის ნათევამი.

— არაური არ მიითვეამს, — გამოტყდა შეყვრას ბე-
კერა.

— აბა, ჩემო ყარამან, გამოიდი ერთი და მაჩივნეო შენი მოლიანი გარდასახა... მაშინ შევატყობ, რა ბიჭიცა ჰყავხარ წილის, ოორუე ტყიული ლაპარკით საქმე რო- დის გაეფთებულა? ტექსტს მე გიყრანახებ...

— კარნასი რაში მჰირდება?

— ესე იგი, — დაიბნა რევისორი, — გამოდის, რომ
ეს როლი შენ უკვე...

— კარნახი სულაც არ მჰეირდება, — ბეჭითად გაიმეორა ყარამანმა.

— აბა, ადგილებზე! — იყვირა რეჟისორმა, — ვიწყებთ...

ରୁପେତ୍ରିଭା ରୁମ ଡାମଟାଗ୍ରହଦା, ଶାକପ୍ରେର୍ବିଳ ମିଯୁଗର୍ବ୍ୟାଲ୍‌ମା ରୁକ୍ଷିନୋରମା ପ୍ରାରମ୍ଭାନି ଗ୍ରେଲମ୍ବ ନିଃପ୍ରକା ଏବଂ ମିଯୁଗର୍ବ୍ୟାଲ୍‌ମାରେ ଗ୍ରେଲମ୍ବରେ ପାଇବାର ପରିମାଣ ଅଧିକ ହେଉଥିଲା

= զարգարնեա Բայենո Արդմուշը, մեցոնծրեծո!..



კომენტარი-ცენტრის
რეზონაციული

ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ ନୀଳାରୁଦ୍ଧିଗଲ୍ଲ ଏକଲା ପିଲ୍ଲା
ତା ସେଇରୁଣ୍ଡରୁ ଅସ୍ତ୍ରୀ, ତଥାକୁମା ଅଳ୍ପ ନୀଳା-
କୁଳାରୁ ଫଳିତରୁଣ୍ଡରୁ ହିଂକାରିଗଲ୍ଲ, କୁଳ୍ପ-
କୁଳାରୁ. ଉଦ୍‌ଦେଖିବାରୁ ପରି କୁ ରାଜତିକାରୁ
ନୀଳ, ମେଘାରୁ ମିଶ୍ରିତ ହିଂକାରି ରାଜୁପା-
ରୁଣ୍ଡରୁ ଏବଂ ହୋଗନ୍ତରୁ ଚିନ୍ତାଗଲ୍ଲି ସା-
ରୁଦ୍ଧିଗଲ୍ଲରୁଣ୍ଡରୁଟିକାରିନ୍ଦରା କୃତ୍ତିମିକଳିକା
କୁମ୍ଭାଶ୍ରୀରୁଣ୍ଡରୁ-କୁଳାରୁଣ୍ଡରୁ ରାଜିମିଳ
ରାଜମିଳରୁଣ୍ଡରୁ, ହୋଗନ୍ତରୁ କୁଳାରୁଣ୍ଡରୁ
ମେଣ୍ଡରୁ-କୁଳାରୁଣ୍ଡରୁଗଲ୍ଲି ବିଲ୍ଲାରୁଣ୍ଡରୁ
ହୋଗନ୍ତରୁ ଏବଂ ଶୈଥିରୁ.

କ୍ଷେତ୍ରନେ ମୋଟା କୁଳାଳିଲେ ମେଲପାଥାଲ୍ଲେ
ଯୁଗ, ହୁଏ କୁଳାଳାଶି କିମ୍ବା ଡାରୁଳୀ,
ହେବି ଶୈଖ୍ରସ୍ତ, ଶୈଖ୍ରସ୍ତ, ଶାରୀରିକ ଶରୀରିକ
ଦେଖିଲେ ଅବଳାଙ୍କରୁଣ୍ଡିଲୁଣ୍ଡି, କ୍ଷେତ୍ରାଶିଳ୍ପିର
ପ୍ରାଚୀରାଜରୁଣ୍ଡରାଜି ହୁଏକି ନିରାଳେଦା
ଏ ଶୈଖ୍ରସ୍ତମାନର ଦ୍ୱାରା କୁଳାଳାଶି ଏତିଥିରୁ
ମୁଖେବାନୀର ଗାଲାଶି ଅଠିରୁଥିବା,
କୁଳାଳାଶି ଦ୍ୱାରା କୁଳାଳାଶି କ୍ଷେତ୍ରରୁ, ଏହି
ଦ୍ୱାରା କୁଳାଳାଶି କ୍ଷେତ୍ରରୁରୁ ନାହିଁକି ନିରାଳେଦା

მარცხენა დღე
კონსილიუმი მოსახლეობის
აღმასრულებელი სახელმწიფო
უნივერსიტეტი საქართველო
აღმასრულებელი სახელმწიფო
უნივერსიტეტი

ლის კომისარების XXVII
ყრილობის დღეურაზე ამ-
ბოლოვა.

ამავრთი საფულისხმო სა-
ქმედ გაუკეთა ამ ხნის განვი-
ზობაში „ჩირალინია“, რო-
მლის თორმეტივე წევრს
ად, პირველ რაგძე, ხელშე-
ლვანებს, წრამი, რომ მათი
უფლებების რაზმის და-
ნარჩენების მიზნების
საჭიროობა ქვედათ
არა მარტივი მოსწოდების
უზრუნველყოფის აღმას-
რული მოქალაქეობრივი მიწა-
მისა და ცენტრალური სამართლებრივი

პოზიციის ჩამოყალიბებში, ხელი
უცხველების მთშო საუკეთესო თვისე-
ბების ფორმირებას, სასოგადოების,
ხალხის წინაშე პასუხისმგებლობისა

დღეს ქეთევან აზარიშვილის ლე-
ნინიცი კომისარის 50 წლისთავის
სახელმისი დამხმარისებულთა კომი-
კაცშირულ-ახალგაზრდული ბრიგადა
ერთ-ერთი საუკეთესოა არა მარტო
გაიმმედებ უბანზე, არამედ მთლ
საწარმოო გარეონიანებაში — შარქია
ქეთინოში და მისამ მეგობრებმა წლი-
ური გეგმა 103 პროცენტით შეამრა-
ლეს. თავად ბრიგადირი კი საქართვე-

ნდა „ერწარისში“, ხოლო მოგვია-
ნებით — „ჩირალინია“. რამდენი-
მე წლის შემდეგ იგი ფაბრიკის დამ-
ხარისხებულთა ბრიგადის ბრიგადირი
და „ჩირალინია“ ხელშელვანული გა-
ხდა.

ბრიგადის ხელშელვანულობა ქეთე-
ვან აზარიშვილს მისი შემომისი წარ-
მატებების, საქმისამაღი კეთლებისა-
სივრცი დარიკიდებულების, პასუხის-
მგებლობის მაღალი გრძელობის, ორ-
განიშვნებულობისა და საზოგადოებრი-
ვი აქტივობის წყალობით მიმდინარე-
ვებს. რაკიდა იგივე ინიცი-თვებისგან
მოერგობოდა პედაგოგური რაზ-
მის ხელშელვანულაც, ქრისტენ
არისტოკრატი მისაც ჩაუყინეს სათვალში.
საჭირო იმატა, განაზრდა პასუხისმგე-
ბლობაც. საჭირო გამარჯვებული შრომისა და
ცხოვრების უკეთ დაფლენილი რიტ-
მის შეცვლა. ძალები, ლრო და ენერ-
გია მაღალი იყ უნდა გააღარწილებუ-
ლიყო: ფაბრიკა-ცკოლა-ინსტიტუტი
(ცენტრი ერთლულია ადგენერაციი
ჩამაღლების ჩამახარებლადაც უშიარესობის). შეკიცე ხასიათი დახმარი ქა-
ლიშვილს, კვლა საქმეს გასწულომა-



Digitized by srujanika@gmail.com

ერთ-ერთი პირველი შეულგა სქიზ-
თველის კომპარტიის XXVII ყრი-
ლობაზე მსუბუქი მრეწველობის სა-
წარმოთ მისაღებ დროში გამოიწვევილი
ერთ-ერთი შენიშვნებისა და შითა-
ობებული ნაციონალურების გამოსაწო-
რების ზრუნვას.

ଦୂର୍ଲ୍ୟାଙ୍ଗବିଳ ତମନ୍ତର ହୀନ୍ଦ୍ୱାଶେ ସାଜ୍ଞୋମିତ ମିଳିଲା ତୁ ଅର୍ଥାତ୍ ସାଧାମି, ନନ୍ଦନୀ ଏକିରୁପାଦିଶିଳ୍ପିର ଦ୍ଵାରା ତୁ ହାତିରୁ ଲୁଣିର ମିଳିରିଗା ଶୈଖରେବା, ମିଳିରିମ ଏହିଲ୍ଲାଙ୍କିରୁ କ୍ଷେତ୍ରରେ ତମନ୍ତର ପାଦରୁକୁ ନନ୍ଦନୀ ପ୍ରମାଦିଲା ଏହିପରିବହିତ ହୀନ୍ଦ୍ୱାଶେ ପାଦରୁକୁ ନନ୍ଦନୀ ପ୍ରମାଦିଲା

ଶେଳାଲ୍ପ, ମେଲାବୁର୍ବେଳୁର୍ବେଲ୍ଲ ଶୁଭବ୍ୟାଗିତ
ଦ୍ୱା କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଦାରୀବ୍ୟବିତ ଅନ୍ତର୍ଜ୍ଞାନ ପ୍ରେ
ଦାଗଙ୍ଗପୁର୍ବୀ ହାତିମିଳ ଶ୍ଵେତର୍ବ୍ୟବ ଯେତ୍ରାଂକ
ହିନ୍ଦୁଭ୍ୟାଗିତ ଗନ୍ଧିନ୍ଦରପ୍ରେଲ୍ଲବିଦ୍ୟା, ଦାଲା-
ଶ୍ରୀଲ୍ଲାଘାଗମିଲ୍ଲା ଉତ୍ତର ଶ୍ଵେତପ୍ରେଲ୍ଲ-
ବିଦ୍ୟା, ଶ୍ଵେତ ଶିଳ୍ପ ଶ୍ଵେତ ଏଲ୍ଲା ଶ୍ଵେତବ୍ୟବ-
ବିଦ୍ୟା ଏବଂ ମିଳ ସବ୍ରିତର୍ବ୍ୟବ ମିଳିନ୍ଦରମିଳ-
ଶ୍ଵେତପ୍ରେଲ୍ଲବିଦ୍ୟା, ଯାହା ହାତିବ୍ୟବ ମୃତ୍ୟୁବିନ୍ଦି-
ଦିଲ୍ଲା ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରବିନ୍ଦି ନିର୍ମାଣ କରିବାକୁ କାହାରେ
କରିବାକୁ ହାତିବ୍ୟବ ମିଳିନ୍ଦରମିଳିନ୍ଦରମିଳ-
ଶ୍ଵେତପ୍ରେଲ୍ଲବିଦ୍ୟା, ଯାହା ହାତିବ୍ୟବ ମୃତ୍ୟୁବିନ୍ଦି-
ଦିଲ୍ଲା ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରବିନ୍ଦି ନିର୍ମାଣ କରିବାକୁ କାହାରେ

Digitized by srujanika@gmail.com

ତ. ପାଶିକୁଣ୍ଡରୀ ଜଗନ୍ନାଥ

ქალაქს ცას მოუჩდა მშინანს,
 ნამართს ქულები მეყოფა.
 ჭალას გავიღოთ ახალუხს,
 მორს სატარებლად მეყოფა.
 სოფელს კითო რინის ქალამანს,
 სმელზე და ზღვაზე მეყოფა.
 ირჩის კულებელით გამოვალ,
 თავისებრინად მეყოფა.
 ცურიან ბალაზთან ნდიბი
 ლაპაში ლექსესთვის მეყოფა.
 ამილურნინინილი ანანშიი
 ვარდა შეიტყო მეყოფა.
 ხევერუს სიტყვა უპაიანი
 ცუხლის კვახად მეყოფა.
 წინაპრო სასიციელი
 უკვდავების რძეებ მეყოფა.





ილია ჭავჭავაძე „მუზეუმის წერილი“

„მეგზარის წერილებში“ გაღმოცეულია პეტერბურგიდან საქართველოში დამრუჩებული მეტრის მეზავრობის მხოლოდ ერთი მონაცემით: ვლადიმერ გასიაძე — ტუილის მეზავრი (როგორც დასათაურებულია ჩანა). თხრობის არის მეტება მხოლოდ განსაზღვრული მაჩილით. თუმა გზადაგზა იყენება მთლიანი მარშრუტით: ვლადიმერ გასიაძე-ლარის სტეფანიშვილისანური. თბილისის მეტება მეტება მოხვევე დედოფლისა და მისი ასახვათან საბრის შთაბეჭილებით მოაცილება.

როგორ კავლე მიგორიცა აღნიშვნას, „მეგზარის წერილებში“ ჩვენ ვაჲეს ავტომობილის აუდიტორიის მეტებით. მართლაც, ილია პირდაპირ აცხადებს: „ოთხი წერილია იყო, რაც მე რუსეთში გამოიყენებიდა და ჩემი კვეთის არ მენახას. გამაბენების იმასაც, რომ თერგდალეულთა ჯაშის ექვთინის, რომ მის სამშობლოში ამ თაობას უნდობობას უცხადებს: „თერგდალეულები“ ჩვენს ქათვების გას როგორიცაც არ ვაჩანიერია და არ მოსწორა. ამაზეც ფრინის გამოუწყობინი საბუთი აქვთ: პირ-

ელი, იმიტომ არ მოსწოროთ, რომ თერგდალეულები მართლაცა თერგდალეულები არიან, მეტრი იმიტომ... რომ მეტრებაც თერგდალეულები არიან, მესამე იმიტომ... იმიტომ... რომ მესამედაც თერგდალეულები არიან, მაგრამ არიან... იმიტომ... იმიტომ... მესამე და ამისთვის განახლებას გვიხსენ არიან, მოგრძელებას არიან. მოგრძელებას არიან ამისთვის განახლებას არიან... საბუთი სხვა საბუთო დაურღვევი ჩვენს დარღვეულს ქრის-ვა!“

თერგდალეულებმა დიდი ხმაური და სიცოცხლე შემოიტანეს პოლიტიკურად მიძინებული საქართველოს მთვლელებარე საზოგადოებრივ ცხოვრებებში. უპირველეს მიზანდ დაიდა ხეს ბრძოლა სიცოცხლური და ერთობელი ჩაგვითი წინააღმდეგ, ხალხის გათავისუფებების ბატონიშვირი უდილიავან. მისი გავევან ცხოვრების ნათელ გზაზე იღება მისტერიულ სიტყვას დიდი, ხასახუსისმეტყველ უცხენებია დააგისარა. კველა ეს საკითხი გამოვლენად წიარავნი თავის კრთულ პირებით უნიჭეულ ხანგარში ამინის წერილების წიარამისა მის გარეული არიან მისული, სინამდვილეში ბრძოლაში არიან ჰყავთ კუამა და ბრძოლის ხა, ხა, ხა!... ვიღა დაეწევა!“

ნაწარმოების დაბეჭდვას დიდი

დაბრკოლებები შევდა. 1871 წლის გამოცემაში მთლიანად ამოღებული იყო პირველი თავი. 1892 წლის გამოცემაში ზოგიერთი დაღილი აკტორი დავითონ აღადგა, მაგრამ სრული ტექსტის დაბეჭდვა მანვა არ მოხერხდა. ამ ნაწარმოების სრული რედაქცია აღმოჩნდა კრიკლე ლორთქიფანიძის⁸ არქივში და მხოლოდ ჩვენს ეპოქაში ეღირსა მას დღის სიათლა.

როგორც სათაური მიგვანიშნებს, ნაწარმოები მეგზარის შთაბეჭილებების გადმოცემაა. ასეის ძიებით დაინტერესებული მწერლი დაქტიური რეალისტის ფონზე ღრმა ერთოვწელ-პატრიოტულ მოზიგის ავითარებს, ექნა ხელოვნების დანაშაულებისა და მოგალეობის საკითხს, ქადაგებს აქტორი ცხოვრების ული- მოვიტინის აუცილებლობას.

გზად მწერლის უფრადებას იპყრობს მშობლივ განსაკუთრებული ლიტერატურის საგნგბას და პიროვნებების, იგი დასცინის და ამათრახებს მეცნის რეაქციის განათლებულების და ჩამორჩენილობის გვხასხავს პირდაბანები, მძიევა და შეაბაზნია „იაშმიიის“ სახს. როგორსაც აღიღილან ვერ დაურჩას მიძველებული „წოვოსა“. და ამ გამომწიაშ სარეალის მისამართი სარგებლივ გაცილენი სარჩასარი: „მაგიო დადას? იმიტომ მოგრძელება არ არის სარგებლივი!.. მაგიო და ამიტომ მოგრძელება არ არის სარგებლივი!.. ხა, ხა, ხა!... ვიღა დაეწევა!“

ილია დასცინის აგრეთვე რესოციერს, რომელსაც საქართველო ველურ, განათლებელ კვეთანად მიანინა. ეს სამხდორ მოხელე, რომელიც ქართველთა „გასანათლებლად“ არის მისული, სინამდვილეში რეიონში, არის კუამა და ბრძოლი. სარკასტულად დახატული იფიციერი გელათის ბრძოლისა და ყოფილობის სანიმუშო მაგალითისა შეაქრის ქურდობას მოსპობას ქიადში ბრძოლას ჩამასამი ამირებს, განათლებას გენერლების რაოდენობის ზომებს, პეტერბურგის არქივის ბარის წარმომადგენლების და ამინის წერილების გამოქვეყნა.

მეტარალი არ ისურებს უკრებს, ერთოვწელ საკითხებს მოღვაწო, უბრალისტი, ამრადალეულთა ჩამოსახულის გარების წიარმოშობით.



რათა ნათლად დარმატინოს ცარის-ტული რესიტაციის სახე, უფრო საცნუ-გაბარის ამ ქვეყნის მიერ და-მორჩილებული საქართველოს სავა-ლალო მდგრადარიბა. და აა, ასეთ სამშებლოო მომავალი მწერლის წინაშე ისმება ხელვაციის დანა-ზების საკითხი. რა ევარესა შას, რით უნდა დაგემოროს სააკადემიულ სამშებლოს? „როგორ შევეყრება მე ჩემს ქვეყნის და ორგანიზაციის შემცირე-ობა იგი მე?... რას ვეტერი მე ჩემს ქვეყნის ასლეს და რას მეტევისი იგი მე?... მაგრამ მაშინ რა ვწნა, რომ ჩემმა ქვეყნამ... მიამოს თა-ვინი გამოიყენებოდა, თავისი გლო-ფის დაფარული მიზეზი, თავისი იმ-ედა და უიმღობა. და მე კი, მის ენას გადასტევულმა, ვერ გავიგო მი-სი ენა, მისი სიტყვა? იქნება მიმი-ლოს კიდევ და, როგორც თავისი შევის, გულებუდაც მინიჭის და ხარბაც დამიღების უური“, — აა, აქ ილია მხატვრულ სიტყვას გადამ-შევიტ და მის ასებით სახასძელებუ-ლაც მინიჭებს საზოგადოებრივი პრობლემების ლიტერატურული გზის მოგვარეობის საკითხს. იცის, რომ ის ძრორ აღარ არის, მოთხო-ვების გაღიერებით შეინიშუარების აცი ან რომელტერობით გაუკავშირდ მომავალისაკენ სწრაფულ დამზადო-ფილებს. მას ბრძოლის სწორია, მი-ს ერება მოწერებისა და მო-რიობისაკენ ისწრავის. მისი აზრი-ით, საჭიროა სიტყვაც და საქმეც, უკრებაც და მიმღებებაც, დაიმილი და ხასხის გამოიქინებულავ. მაშინ მწერლის სიტყვას დიდი პოლიტი-კურ უწევდა დაკარგირება. იგი შე-ძლებას ხალხს „გრძლის ტავილი მო-კრისის“ სიტყვას და ბრძოლის ასადგენის. წუნებოს ბრძოლიმობა ასადგენის, წუნებოს წუნებოს წუნებოს მოსტინის, მუშაქს შრომას გააძლიერონ... და ის თო-ოვეული ნაპრეწადლი, რომელიც არ შეიძლება, რომ კუველს კამა არ ილოა გოლადებ, ურთ დღი დასტელა და-აგრძოლოს თავისი ქვეყნის გაცემული გულის გასახობად.“ აა სიტყვებით ილია ჰავავავაზე თანამედროვებს ცხოვრების გარდამშნალის ბრძო-ლოს აუცილებლადაზე მიუთითობს. მწერლის არა ცრუატრიტოტების მო-სწორის, მხოლოდ დამაზა ურაზებს რომ ამოტეტირიბინ. ისსკნებს გრი-

ପର୍ଯ୍ୟାନୀକ ପର୍ଯ୍ୟାନୀକ ପର୍ଯ୍ୟାନୀକ
ମେହିରଣ୍ଡି ମିଳିଦିଲୁ ଏହି ଫାକ୍ସାରାମଙ୍ଗ୍ରେ,
ରିମ ମେହିରଣ୍ଡି ଦରିଦ୍ରିଲା ଏହା ମିଳିରା-
ମିଳା ଶରୀର ଶୈଖିରୁପୁରୁଷି ସିପାହୁବ୍ଲୋନ୍‌
ମିଳିରାନ୍ତିରା, ଉମିଳିରାନ୍ତିରା ସିପାହୁବ୍ଲୋନ୍-
ମିଳିରାନ୍ତିରା ଏହା ମେହିରଣ୍ଡି ମିଳିରାନ୍ତିରା
ଶରୀର, ଶିରୋ ତୃପ୍ତିରେ, ଶୈଖିରୁପୁରୁଷି ଲୋକି-
ରା ଏହା ସିପାହୁବ୍ଲୋନ୍‌ ମିଳିରାମିଳିରା। ଏହି ହୋ-
ର୍ଯୁପ୍ପାଦିତ ଲାଗିଲା ଲାଗିଲା ଏକିରୂପିକ
କୁଞ୍ଚିରୁଥିବାକୁ ଅମ୍ବାଲାବୁରୁଷାଙ୍କ ହୋଇଲା-
ନେବା।

ନାହିଁଏମିଳିରାମିଳିରା ପ୍ରାଣରେ
ଲାଗିଲା ଲାଗିଲା ଲାଗିଲା (ପ୍ରାଣରେଲାଗିଲା),
ନାହିଁ ଏହା ନାହିଁ ନାହିଁ ନାହିଁ ନାହିଁ ନାହିଁ

3

— მე მიმაჩნია, რომ პარტიის წევ-
რობის ღირსი მხლოოდ ყოველმხრივ
უნდა ეთავსონ...

ବେଳିମୁଲ୍ଲୁ ଦେଖିବାକୁ କୁର୍ରେବାକୁ ମନ୍ଦିରି-
ଲ୍ଲେଟା ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ରତଙ୍କା ମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କା — ମେଘାଦଶ
ହିନ୍ଦ ଯୁଗରୁ ରାଜୁକାଙ୍କର ଦା ପ୍ରକଳ୍ପକ
ପରାମର୍ଶ ଲାଲିଶୁରୁଏ ଅଳ୍ପକାଳୀନୀ ଦା
ମୁଖେଶ, ଶ୍ରୀପାତ୍ର ମା ଶ୍ରୀ ପରାମର୍ଶ ନି ଫ୍ରଣ୍ଟର୍
ନାଥ ଏକସଂଗ୍ରହା ଗ୍ରା, ପାରାମର୍ଶ ଦ୍ୱାରାମା-
ର୍ଦୀ ମନ୍ଦିରାବଳୀ ହିନ୍ଦ ମନ୍ଦିରଙ୍କରେ ବୋଲ-
ମ୍ବ, ଶ୍ରୀପାତ୍ର ଲାଲିଶୁରୁଏ ହିନ୍ଦ ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ରତଙ୍କା
ଦା ଦା କଣ ଗୁଣ ମୁଖେଶବାକୁ ଅଳ୍ପକାଳୀନୀ
ତାମାର୍ଥ ରା କଣ ଗୁଣିବା.

— ...კომედიულ მუშაქს, მეტად-
რე ლილერს, — გააგრძელა პარტო-
ვნიშვნები; მოვაწი; — სამიაწ-

ଅହୁ, କ୍ରିସ୍ ମିଳାଇତ କୋମ୍... ମୁଣ୍ଡାଳୀ
ମିଳାଇଲୁ, ହନ୍ଦ ମେ ପ୍ରେସାଙ୍ଗ୍ ଶାଖାଟୀ
ଏ ପ୍ରେସ, ପ୍ରେସ, ତୁମିରିବ ଥାଇଲାଇଦ୍ଵାରା
କିମ୍ବା, ମେଲାଇଲୁ ତୁ ଆମ ମିଳାଇଲୁ
ମୁଣ୍ଡାଳୀ... — ମେଲାଇଲୁ ମୁଣ୍ଡାଳୀ, ମାରିପ୍ରେସ
ଏବଂବୁଦୁ ମେଲାଇଲୁ କି ଉଲକ୍ଷିତୀ ପା-
ଇଲାଇଲୁ, ଏ ମିଳାଇଲୁ...

გამოჩენილადებული თხოოს შეიღო ჰევით. ასთინი იყო ცის კუნძულის დასაწყისის მა- სა- ისას ჰავას: დაინარჩუნებ ლორეშეში, ე- რევე გაატარებს ბავშვობის წლები, ე- რე ე გიანგონ შეიმიმა ამ ვე ვერაში და- დებული ცურასების მხარდა- სარ, ხან სიმირიცის ყაზაში, ხან საქო- ლის უკონინები.

— မြိုက်ခွဲ အလောင် ဖြေဖြတ်ခ ၍ ၁၁-
၁၂၇၆၉။ အလောင်ရွှေဘို့ ဖွံ့ဖြိုးလာနိုင်
ပြုလောင်လာ၍ ဖြစ်ပေးလာနိုင်တဲ့၊ ဟိုခြင်း၏
အပေါ်မြှုပ်နှံရွှေဘို့ ဖွဲ့ဖြတ်ခ ၍ ၁၁-
၁၃၅၉။ ဆုပ္ပန်လောင် ဝိုင်တဲ့၊ ဟိုခြင်း၏
အပေါ်မြှုပ်နှံရွှေဘို့ ဖွဲ့ဖြတ်ခ ၍ ၁၁-
၁၃၆၈။

Digitized by srujanika@gmail.com

— მერაბ გარეჩილაძის პარტიის შეც-
რობის კანდიდატად მიღების საკა-
თხი ქრისტიანოვის გადაღვი. მასში კი,
თუ როგორ აღიქმა შეიღმა მამის შე-
ნობებს, მეტყველებს ის ფუტორი. რომ
სოციალისტურ შეკიბრებაში მიღწე-
ული მალაზი მარკენბრებულისა და
აქტიური კომისიუსმიტოւლი შესობრ-
სავისის მეტაზე გარეჩილაძე საჭირო-
ელოს კომისიის პრემიის ლურ-
ლიატი წილება დამსახურა.

— ძნელი მამასთონ მუშაობა — ?
— ეკითხები შერბაბს.

— შერე როგორი მამა საერთოდ
ძალის მომზადებისა უმიმარების მი-

80-12-006-013006 80-12-006-013006
80-12-006-013006 80-12-006-013006



ცხოვრებისეული გზის არჩევაზეა
დამკიდებული...

გარეჩილაძეების შვეიცავს, ალბათ,
ბერებულების უფრო მაღალ დოკუმენტ
ათავითნება კარგად იცოდა, რა განსას
ირჩევადა ცხავრებაში. მეცნიერებ
რამდენიმე წელი იმშვიცა მცუდად,
ირაკლ შეკრიბლობაზე მუშაობდა
— მხატველად. დღეს
სამიერ ინინერი და გლეის სილრ-
მეში სამიერ მაღლობელია გამისა
შრომის იმ გაკეთებულებისთვის,
სოჭორების ზურგბლებები დაგმობა რამ
ჩივრარა.

სწავლის გაგრძელებას მეტაბიც
აპირებს, მით უმეტეს, რომ საქანი-
ულის წარმატების შრომების თოთო-
ულის წარმატების გზის დღილ ამოცანებსა-
და პრიმორებას აყენებს. თ. მაგა-
ლითად, შემოღვევაზე მეტაბიც ასაღ-
სიჭრამოვა უძრავი გადაყვანეს, რო-
მისი დაზიანება არასრულად ტული-
ალვურებულობის სამჯრის შექმნა
ნავარაუდევი. მათან საწარმოო პრო-
ესეს უკანასკნელი დროის შემდეგ
სწავლის წილის შეციტრებას პროგრამა კი
არა მხოლოდ შეციტრებასა და სპე-
ციალისტების საქმეა, იგი პირველ
რიგის იმათ საქმეა, ვინც სამეცნი-
ებრი შრომის და სკულპტორ ხელთ
შექმნას შეციტროთ შვლილი ამ პროგ-
რების.

— မဝန္တာရေး ရုပ် စာဝမ်းလွှဲလွှဲ စိမ့်
သော်၊ အလာဆိုင်း လုပ်မာ လူ စွာကြတေ ပြ-
ဇ္ဈာ ဖြောက်လွှာပေး။ သူ ရုပ်၊ စာချိမ် ဒီပြု-
ဝါင်း၊ ဒွာရေး ပြုပေး။ — အမိန်ပဲ မြှောင်း

— კი ბატონი, სამუშაოს კი ართ-
მევ თავს, მაგრამ პირადი ცხოვრება
ვიტ ავას მოწისრიგიბული. აწი კა

დღი ოჯახს მოეკიდო, სხვა არა იყოს
რა, კულათი წლისა ხარ... — შეაძა-
რა მამამ.

ମଙ୍ଗରୁଥ ମେରାଦିମା ସବ୍ରା ତେମାଣ୍ଡେ ଗାଲା-
ରିତି ଲାକାରୀଙ୍କୁ ସାହରିତିଲ୍, ଗାନ୍ଧିରି-
ଲାକ୍ଷେତିତାକ ଅବ୍ରା ମିଳିଦ୍ବୁଲ୍ଲି — ଠାର-
ାଙ୍କ ଖୁବାଙ୍କି ଏହିଜାଗି ସାଖିତାର ଠିକ୍କି,

ତେବେ ଉନ୍ଦରା, ଶ୍ଵାସମୋହନ୍ତି, ହରା ଶୈଳୀଲୀ
ମିଳି କ୍ଷୁଣ୍ଡର ପଶ୍ଚିମାଶ୍ରମରେ, ଗୁରୁତ୍ବରେ ଶା-
କାଳିନ୍ଦିର ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ମିଳିବୁଝି କା ଏହି ମିଳିପାରା,
ହାରାଙ୍ଗନାଙ୍କ ମିଳିନ୍ଦା, ହରା ଶମ ଯୁଗେଶ୍ଵରି
ଶିଳ୍ପି ଦର୍ଶନପୂର୍ଣ୍ଣବ୍ୟାଳ ଗାୟାନ୍ତ୍ରିକ୍ୟାପରି-
ଲ୍ଲେଖିବାର ମିଳିବୁଝି ଥାଏଗା.

ଶୈଳିରାଜୀ ପାତାମନ୍ଦରଙ୍ଗ ମିଳି ଦା ଶୈଳୀଲୀ,
ପରିବାର କର୍ତ୍ତରଙ୍ଗ ଦା ଶୈଳୀଲ୍ଲୁଦ୍ଧବ୍ୟାଳ ଏହି
ଅମ୍ବ ମି ଶାକାଶକ୍ଷେ ଶୈଳିରାଜୀ ଏହି ଗମତ୍ତକ୍ଷେ-
ଗ୍ରହିତିନ୍ଦନା.

— ଏହି ଶ୍ରେଷ୍ଠଦ୍ୱାରା କି ଏହାମୁଁ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କୁ, ତମିଲ ଧାରାଲୋଗ, ହନ୍ତି ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଗୁରୁ ଗୁରୁପ୍ରଭୁଙ୍କୁ, ହିନ୍ଦୁର ତଥା ସାହୁରଙ୍କ ମହାତ୍ମା, — ହାରାପୁର ଚିମାନିର୍ମିତ୍ଯୁ, ପଦ୍ମଶିଖ ହରଗୁଡ଼ିକ କେ ସିନ୍ତରଟ୍ଟାଲ୍ ଗଢ଼ା, ଚିତ୍ରପୁରେ, ମିଳାର୍ପାଦ, ଶୁରୁଗାଲିଲ୍ ଗଢ଼ା ଏଣ୍ଟର୍ପାର୍କ ଦ୍ୱାରା ଘରିବାରିଦ୍ଵାରା, ଅନ୍ତିମା

— კიცი, კიცი, უ ა ლ დ ე რ ე ბ
მუშაო აღგილი გვევს მხედველობა-
ში. ხდება ხოლმე, რა ვწნა, ხანდახან
ვერ ვასწრებ მის დალაგება-მრწეს-
რიგიბას.

— ତୁ, ପଦାଳିଲେ ମନୀଶ୍ଵରଙ୍ଗଳୁ
ଏହି ଅଳ୍ପକ୍ଷ ଯେ ଅମଦାଗ୍ରୀ ଏହା ଦାସ୍ତଖିରିଲୁ...
ମାତ୍ରା ଶର୍ପିଲୁଛା, ଲାଞ୍ଛନାଟ ଲୁପ୍ତାଳୁଥିଲୁ
ଦା ମିଳି ଗୁ ସିଦ୍ଧନ୍ତ୍ର, ସଫ୍ରାଶ୍ରଦ୍ଧିଲାନନ୍ଦ
ଦା ପ୍ରେଲ୍ଲାଙ୍କୁରିଥିଲାଗିଲା ତାଙ୍କୁ — ଡିଲ
ଶର୍ପିଲୁଛି ଏହା ମୁଣ୍ଡରିଶାବୁ.

— ସିଇବାର ଗୁଣଗନ୍ଧର୍ତ୍ତତ : ହୁଗନ୍କ
ୱର୍ଦ୍ଦା କ୍ଷିତିରୂପରେ ଶ୍ରୀଲୋକମାତ୍ର
ଲୋକଙ୍କ ହୁଗନ୍କ ବ୍ୟକ୍ତିରୂପରେ କ୍ଷିତିରୂପରେ ?
— ଯେତେବେଳେବେ ଦ୍ୱାରାନ୍ତିର ଗୁଣଗନ୍ଧର୍ତ୍ତତ
ଅଭ୍ୟନ୍ତରୀଣ ହୁଗନ୍ତର୍ତ୍ତତ ଯି କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏକ
ଅବସ୍ଥାରେବେ ମେଳିଲୁଣ୍ଡର କ୍ଷିତିରୂପରେ ପାଇଁ
ଦ୍ୱାରାନ୍ତିର ଗୁଣଗନ୍ଧର୍ତ୍ତତ ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରରେ
ଅବସ୍ଥାରେବେ ଏକ ଅବସ୍ଥାରେବେ ଏକ

განერილადების დიდ ოქაში ასეა
მოღვაწული—სიძირულური და საფიქტ-
რალური კულტურა ერთნაირად
დღეს. ასე იყო, როცა საქართველოს
კუმშავრისას XXVII ყრულობის დე-
ლევატებაზე აჩერულ ვაკონშეცივთ-
ხლები ქარხნის ეჭვს წარმომადგენ-
ლურ შოთას ორი ას თვასის წერტილ
აღმოჩნდა — მათა, გიორ და შეიღილ,
მერაბი. შეკლს პირებულად მოიხდა
რესპუბლიკის კომიტეტის დადი
ფორმულის მსახურაპი მონაწილეობის
მონაცემი, გამისათვის კე ეს შემოთხოვა ყრუ-
ლობა და ის საკითხო და დანართული
სტატუმა ვთითებამ, რომელიც იცის
ყრულობა მიმღებარეულობდა, მისმა გა-
დაწყვეტილუბებმა ახალი, გაზრდილი
კულტურული განვითარებისა და გადამსუ-
ვრება განაწილო რესუბლიკის შემო-
მულები და მთა რიცხვში, გინ უკვე
შედედა მთა განიორცილებას, არან
გვიო და მერაბ განერილადები, ოთხ-
მოცავინ წლების კომუნისტიცა ორი
თბილის ლილებულ წრმომადგენლუ-
ბი.



20063050500626: 2030 20063050500626
20 2006 20063050500626 20063050500626 2006-
20063050500626 20063050500626 20063050500626

— ამ ჩიტორეკის უჯერებ? — ტა-
როლამ დას შემტი მოუძრა.

— აბა, აბა, ნე იმურები. თუ და-
წერილი გაქს და კარგი, მწილიდა
ხომ არ უნდა ჩადო, მოიტანე და წა-
ვითხოთ.

ტარიელ მანნებ ჯიუტობდა:

— პიესა ჩერთვის დაწერე, გამო-
სახისამართ არ ლიკა!

ჩერთ აღარ მოგვეცით. მანამდე ვე-
ჩიტინები, ვიდრე ის რეველი არ
მოვგვარანა, საადაც პიესა ეწერა.

პიესა ერთომ მეტებდანი იყო.
სულ თოხი პირი მონჩილებებია:
წიგნის ჭია — ზაზა, მიჭი. რომელიც
მარტო სათვავადასვლო წიგნების
კოთხვის არის გატაცებული და გაკ-
ვეთილების მოსამაშალდებლად ვეღარ
მოუცდია. ტომი — „ტომი ვარიოს
თავადასვლის“ მთავარი გმირი,
სიმრავა რომ გამოცხადება წიგნის
ჭიას; შალმანი — ზაზას ძმა; შას,
პირიქინი, წიგნის უკიდურესი არ უკა-
რან და ყოველთვის სახაცილო დი-
დებს თავის უჭირს ძმებს; წიგნის
ჭიას დღა — ზაზას უშემდებითა
და უძინობით დადარდანებული.

პიესა წვიერთხო. ავტორის —
ტარიელსა და მისაწინი იყო: გო-
უვარებეს წიგნი, ოღონდ მისი კოხ-
ვის დროს დაიცავა ზომიერება. წი-
გნის არ უნდა დაგავიწყოს კულაზე
მოვარი — გავიკილიბი.

როლები გავაჩილეთ.

წიგნის ჭიას განისახიერებდა ბი-
ჭურად ჩაცმული ნინო, ზაზას ძმას,
შალმანს — ტარიელა, ტომ სოი-
ერს — ასმათი, ზაზას დედას — ნა-
თა.

ამავე დროს მან რეჟისორის მო-
ვალეობაც იკისრა.

მე, როგორც ნათია დამპირდა,
უროლოდ დაგრინი, სამაგიეროდ დე-
კორტორისა და მოკარნახის ტიტ-
ულები მომარიჭება.

მი ღილიდვე დავიწყეთ წარმოდ-
გნის მოწინევება. ნათია, ნინო, ას-
მათი და ტარიელა როლებს იხსპე-
რებონ, მე სერინას და დარბაზის
მოასწორად კავანავები.

წარმოდგნა სახი დღის შემდეგ,
კეირადღის საბამისათვის დაგინშე-
ნოთ. მაყურებელი სიციის რომ არ
გაძეტებულიყო, გარაუის წინ ეზ-
ოს ნაწილი მოგვიწყეთ და სკამები
ჩავამშერივეთ.

ერთი აფიშა გვერდნა, ეზოს გა-
რეთ, ქუაში გაკურული, დანიშნულ
დროს კი იმავე მაყურებელი მო-
ვაწადა, ცარიელი ადგილი არ დარ-
ვაწადა, პარიელი, სკამბი დავმა-
ტერ იყდებო მეტითად ბაშვები და
მოუცემები გვესტურინდა.

— ის, როგორ ვკეთეა, — იხრავ-
და ჩემს ძველი მორგლებალაში
მიტერად გამოწყობილი ნინო, სა-
ხელშიმოწითლებული იღგა ფარდის
უკან და გარეთ იჰკიტებოდა. ნეტ-
ვი დაზარებმა არ მოვიდეს, მთლად
ამერავა ჩემიავებორ. არც ტარიელა
და ასმათი იყვნენ კარგ დღეში, ნეტ-
ვი ჩავუდავებით თუ კარგად გა-
მოვგვივა კუვალურიო. დამნატრილ-
ნენ, რა ბედნიერი ხარ, კარნახი და
ფარდის გაწვევ-გამოწევა რომ გაყა-
რიონი. მარტო ნათია იყო მშეიღიადა:
მე მომბაძრო, სცენაზე გამოსვლას

გარეთ ვიღა მიჭი ყვირის:

— დაიწყეთ, უდარდელად, ნერ-
გვისის ტესტრით გადარევებული
რეველი მეონდა მომარჯვებული და
წარმოდგნის დაწყების ნიშანს ვვ-
ლოვთ.

მაგრამ, ვიღორ წარმოდგნას და-
ვიწყებდი, ისეთი რა ძმასდა, რე-
გისორი კინდამ ჰელიზე შემძლა:
ნინო საღალაც გაერა, ეტიბობა, ნერ-
გვემ უმტკუდა და გამარია. მერე
საღალაც, როცა ფარდა უნდა გამო-
სხნას ასმათი და ტარიელა უარ-
სად ჩამოყარებული უკერები. ნათია თა-
ორებს იმტკუდას, ლამის იტიროს.

— ვა, რა გვაცეველება, შევრცს-
ვით ამიტენა ხალხან, ნეტვი არ
დამეტება პიესა, — იმოლმება ტრი-
ელა.

— რატო ენა არ მომტყდა, რის-
თვის ვთვევი, რომ ჩემს ძმას პიესა
აქვს სცენაზე აუბა ხარი:

— მართლა არტისტებიცით არ
გვალოდინებენ? — და გაცინა.

— რა ენა, დათო? — ნათია პი-
რი მომჩერებია, ჩემგან ელის ზა-
სუსს, თვალები ცრემლითა აქვს სა-
კეც.

— რა ვიცი, ნათია, წავიდე, მო-
ძებნო? — მშენდ ვარ ნინოს მოსა-
ძებნად გავიცევა.

— ამ ხალს მოცდა რომ არ უნ-
და — მაყურებელიდან ვიღაცამ
დაუსტივინა.

— გემის? — ნათიამ ფარდისკენ
გაიძინია თითი და ლიკაზე ცრემ-
ტი დაუკორდა.

მისი შემცევარი ასმათიც ატირ-
და.

— მსახიობობაზე ვიღნებობო, ამ-
ის შემდეგ რამე დაუკერდა? უსინ-
დისა და მეტი არაუკინო!

— მოღი, წარმიდგნა გადავდოთ
— გვიჩინი ტარიელამ.

— მო, რა უშავს, ნათია, — ძმას
მიტერი ასმათი, — გამოვახსალოთ,
რომ მთავარი როლის შემსრულე-
ბელი ავად გახდა, წარმოდგნა არ
შედგება, რისთვისაც ბოდის მო-
უნდლით.



ჯონით წიგნს კლავ მისურავს,
თან მღრღის:

შე საწყალო, წიგნის ჭია,
ჭამე ური თუ კრი.

ვიზუ მე წიგნს ხელაბლა გადავ-
შლი, შაღიმიძი ჯონს თავის ჩიმე-
რას, პირსაში ასეა, მარამ ტური-
ლამ ისე მშრალ ჩამარტუა, რომ
თავი მეტყინა.

მე ძრის მე, ძის თავეფლობით
გაჯარებულმა წიგნის ჭიამ, შაღიმ-
ანს პური უნდა კუროლო და ვთქა:

— უ, შე მარტა მისტერ ლომი-
ნი, იმასავით ბოროტო და პეტა-
რი!

სწრაფად ჭამოვდევი სკამიდან,
ხელი მაღლა აწირი, რომ შაღიმანი-
სთვის პური უცემ გადამიტერებული და
გრძი უცემ გადამიტერებული და გადამიტე-
რებული და, მეონია, ჩიმი ჩხა ქუჩაშ-
იც ესმირათ, ისე კვირილი: —
რას ამბობ, რასა, ეს ხომ პურია,
ჩენი საზრდო, როგორ უნდა მეს-
როლა, როგორ უნდა გამეტებინ
გადასახლდას?

ვაპირებდი, მაგრამ წინ ნათია გა-
დამიღდა.

— გადაირიე? ვონს მოღი! — მი-
კვრა მის.

— მამ შევარჩინო? ჯერ ჯონით
მიმიტება თავი, ახლა მაგის მიზეზ-
ით შებლით კველეს დავუვახებ გა-
მიშვი, — ვლრიალებდი მე.

— ხოდა, პური რატომ არ ესრო-
ლე! — ბომიერობით ნათა.

— უკვე? — მავიაზე პურის ზავ-
ტავი ხელი, ნათიას ცეკვირთან მი-
მარტებული და, მეონია, ჩიმი ჩხა ქუჩაშ-
იც ესმირათ, ისე კვირილი: —
რას ამბობ, რასა, ეს ხომ პურია,
ჩენი საზრდო, როგორ უნდა მეს-
როლა, როგორ უნდა გამეტებინ
გადასახლდას?

ნათიამ აღად იცოდა, რა თუ კა, ჯა-
ვრისაგან ტერები ურთოთავა, ხელე-
ბი თვალებზე აიცარა და ამის თქმა-
და მოახერხა.

— არა, მე შენ ხხანაირად მოგი-
ვლი, მისტერ ლომინი, წაგარმევ
მაგ ჯონს და ზურგშე გადაგამტე-
რევ!

— რას სჩადისარ, ესროლე პური
შაღიმანის, — მეტის ნათიას ჩურჩუ-
ლით წარმოქმული სიტყვები. —
ესროლე დათო, გევურგა?

მე მას კურს არ ვეცდებ. მაგიდას
გარშემო ვეცვლი და შაღიმანისკენ
ჯოუტებ მიკითიარ, ის უკან-უკან
იწევს, თვალებით რაღაცას მანიშ-
ნები, მე არც იმის გამეცემა რამე-
მთავარია, ჯონ წავართვა და ვას-
წავლო ჰქეა, რომ ხელი არახოლებ
შემშალის ადამიანს, რომელიც
წიგნს კითხულობს. სიჩქარეში ჩატბ
სკამს ფეხი წამოვდე. სკამი გვერდ-
ზე გარაზახდა, წიგნისგანდა
და გარაზის კედელს შებლით დავუვა-
ხე, მაურებულებით სიცალი გაიმარ.
ვადა მაკლადა? ისე გამტარდა, სად
ვიყავი, მოხადა დამავიწყდა. გაბო-
როტებულმა ირვევ ხდებო ფრთოლ
გავშალე, რომ ტარიელი დამეტერა.
აღმოხა იმისთანა საშინელი სახე
მიონდა, მიხედვა, თუ ხელმი ჩამივა-
რდოდა, ხეირი არ დაეკრებოდა.
პეტრიზე გამიხება და პირდაპირ მა-
კარებლებისაც გაიქცა. მიყოლას

— დათო, რა ქენი, წარმოდგენ
ჩამაღლე!

მაურებული კი ტან უკანია.

— კარგია, ყარჩა! — გაბასმის უფრო
სების შეგაბილები, ყაიინებუნ გო-
გო-ბიჭები.

— ნეტოა რა მოტრინათ, თუ მართ-
ლა ჩაგვალეთ წარმოდგენა?

სცენაზე კოჭლლიბით, ჯონს დაჯ-
ენილი კოტე ძალა შემოიყიდა.

— ძალან ბურგერივად გამოგვი-
და, ყარჩაზე პურის ზავ-
ტავი ხელი, ნათიას ცეკვირთან მი-
მარტებული და, მეონია, ჩიმი ჩხა ქუჩაშ-
იც ესმირათ, ისე კვირილი: —
რას ამბობ, რასა, ეს ხომ პურია,
ჩენი საზრდო, როგორ უნდა მეს-
როლა, როგორ უნდა გამეტებინ
გადასახლდას?

მოციდა ქეთო დეიდაც.
— ყოჩანა, დათო, შესანიშნავად
თამაშიობდი, ისეთი შემატებილების
დამრჩინი, არ შეიძლება, პური ჩენი
საზრდოა და უნდა გავურნობილ-
დეთ, ასე მდინარე, თევენ წარმომ-
ლეოყოც ძალასასრული ასე უნდა კოფ-
ლეოყოც.

მოციდა ქეთო დეიდაც.

— ყოჩანა, დათო, შესანიშნავად
თამაშიობდი, ისეთი შემატებილების
დამრჩინი, არ შეიძლება, პური ჩენი
საკურთხევას.

ხმა აა ამომიღია, ქეპა შევიცვლ-
რა იცოდა ქეთო დეიდამ, რომ არ
სცენებით, და თთებით შებლი მი-
მარტებული დალტოს ღილივით ზედ
კიბი დამჯდომირდა.

— უ, დედა, რამებდა კოპი გაქვე!

— ლუყაზე ხელი შემიკიცა, ასპართა.

— ცილი ტილო დაიღვე, მალე გავ-
კლის, — მიჩრია ნათამარ.

— ასე თავა — არ უნდა გაგემტები-
ნა, შეცილე, — ცხვირზე სათვალე
მოირგო და ჩემს კოპს ისე ათვალი-
ერებდა ქეთო დეიდა.

— როული პროფესია მსახიობობ-
ბა, მიკითილით თვალი ჩიმირი კო-
რე ძალა და ფეხი წამოშლილ მა-
კარებებდას შეერგა.

— ნეტაგი შენი ძალა საით გაიძუ-
რია? — ვკოთხ ასპართ.

გვერდში ვიღიაც მუჯლურუნი
მიიღავაკა.

მიღიხედა. ტარიელა იყო. დაბწ-
ული, ნაძალადევი ღილილით შემიმ-
ცეროლა.

გამიხარდა იმის დანახვა, კიდევ
კარგი, გამეცემა, თორმე რაღაც უც-
იროს ჩავიღებულიდა, შევრცხებოდო-
რეთმანის გადაცემით და სიცალი
ავიტოფდა.

ასლაც, როცა იმ ამბავს გაიხისე-
ნებთ, გულიანად გხარსარტე ხოლ-
მე.



432587 3206000 000000

კუველაზე ბეღლინირი წიტები
შენს ლამაზ სამხრეთში ფრენ
კუველაზე ბეღლინირი წიტები
იმ სიყრმის სიმღერებს სტრიქი

შენ იმ სამყალით ირთვები,
წერად ეფერები თვალით...
შენ შორს მოიტოვე კირობი,
დაბი ნათელი წამით...

ყველაზე ბეღნიერი ჩიტები
იმ შეს სარტყელთან ფრენენ..
ჩველაზე ბეღნიერი ჩიტები
იმ შეს სიმღერებს სტვენ..

Egyptian

- ზღვაო, ზღვაო, ზღვაო,
რას მანუქებ, ზღვაო?
- ფერად-ფერად თევზებს,
რალა გინდა სხვაო.

- ცაო, ცაო, ცაო,
რას ძანუქებ, ცაო?
- მზეს, ოველსა და წვიმას,
რალა გინდა სხვაო.

— ମାମା, ମାମା, ମାମା,
ରାଜେ ମାନ୍ଦୁକ୍ତେବୁଦ୍ଧ, ମାମା?
— ଲ୍ଲେଡାମିଟିଆସ ଫ୍ରେଣ୍ଟାଲ୍ସ,
ପ୍ରଥମୀ ଏରିସ ଗାନ୍ଦା?

ოლონდ მაღლი ქქენი,
ჩქარა გაიზარდე, —
უფრო მეტი გემი
მიიჩან ზლვამდე.

თლონდ მაღლი პქენი
ჩქარა გაიზარდე, —
მეტი რაკეტები
ამოსტყორცნე ცამდე.

შენი იყოს, შვილო, —
მიწა მოჩასხასკე,
ზღვა — გემებით სავსე
ცა — სინათლით საესკე.

ବୁଦ୍ଧିଗ୍ରନ୍ଥ

- სუსტებო და ტანშიშვლებო, პატარებო, არა ვცივათ?
- ფედამ ურთები დაგვაჭარა, ავავათბო და დაგვაძინა.

- დევა სახლში ოუ არ არის
თავზე წიგმა გესხურებათ?
- მაშინ ტოტი გადმოიწვევს
და ფირფლები გვეხურება.

- දෙඟ තු අර දාඩ්රුනදුදා?
සුමෝලුදීම් තු නිමෝලුවො?
-
- රැංගැර තු අර දාඩ්රුනදුදා
ම, රැංගැර තු නිමෝලුවො!....

ლ 150, მუჭათა?..

- ገመሳዕስ የልጻ ገዢያዊ ቅዱትኩ? -
- ዘበሰላምኩኝ, ልማይሸ... -
- ማኅንኑ ማጠቃሚነት, ማጠቃሚ, -
- መካሂናኝና ቤትመልዕጥመ.

- ბებო მეტად ფიქრობს?
- თმა აქვს თეთრზე თეთრია...
- ეს იმიტომ, შვილო,
- შვილუბი პყავს მეტი.

- ଦୟାର୍ଥଙ୍କ ରନ୍ଧା ଏବଂ ପ୍ରେସ୍‌
ଟମ୍‌ପା ରାତ୍ରିମଧ୍ୟ ଅନ୍ତର୍ଗତ
- ମାତ୍ରାଙ୍କ ଘାଟାଟାଟା,
ଏବଂ ପ୍ରେସ୍‌ଟମ୍‌ପା ଦ୍ୱାରି



ଜେଣ୍ଟ୍ କେନ୍ଦ୍ର ପିଲା ନାଟ୍‌ରେସ୍‌ଵେଳେନ୍ ଗ୍ରିଯା-
ରୀ ଏକୁଶ୍‌ବୁଦ୍ଧିନ ମେହିରାମ ମିଶ୍‌ରାମାନନ୍ଦଶି
ଲ୍ ପିଲାପିଲ୍ ଶ୍ରେଷ୍ଠଶିଳ୍ପୀ, ରଙ୍ଗକାରୀ
ଶୁଭତାଙ୍ଗପଦ୍ଧତି ଦ୍ୱାରାଶ୍ଵରୀ ଲେଖିଲେଇଥା-
ଏହିବେ, ଏହା ଅନ୍ତରେ ଉନ୍ନତା, ମାତ୍ରାକି ମ୍ରା-
ସିଅମ୍ବର୍ବନ୍. ଶ୍ରେଷ୍ଠମନ୍ଦିର ଲାଙ୍ଘାର୍ତ୍ତମାନିମ୍ ଦ୍ୱାରାଶ୍ଵରୀ,
ରହିଥାଏ ମିଶ୍‌ରାମାନନ୍ଦନି ଦ୍ୱାରାଶ୍ଵରୀ,
କରୁଥିଲା ତୁମ୍ଭାଶ୍ଵରୀଲାଙ୍କଣ ମେ-40 କ୍ଷେତ୍ର-
ଲାଲିଶି ଶ୍ରୀଗୁଣମନ୍, ସନ୍ଦର୍ଭକୁଳ ମନ୍ତ୍ରକୁ-
ନ୍ଦ୍ରେଦ୍ୱ ମନୁଷ୍ୟଜୀବି, ହନ୍ତର୍ବୀର ମନୁଷ୍ୟ-
ଜୀବନିର୍ମାଣ ପୃଶ୍ଚର୍ଣ୍ଣଶ୍ଚ, ସନ୍ଦାସ୍ତ ଶୁଭତାଙ୍ଗର୍-
ଦିଶିତକୁଳକୁ ଦ୍ୱାରାଶ୍ଵରୀ ଲାପୁଣ୍ଡବିଦାତ,
ଲାଙ୍ଘର୍ତ୍ତମାନ ଦ୍ୱାରାଶ୍ଵରୀଲାଙ୍କଣବାନ୍ ଦା
ମନୁଷ୍ୟଶ୍ରେଷ୍ଠଗ୍ରହଣକୁ, ଉପ୍ରେତ ଏହା ଏକି,
ଅପରି ଅଧିକିନ୍ଦ୍ରିୟ ପ୍ରୟୋଗଲାଙ୍କଣ ଗ୍ରାସ-
କୁର୍ରତକଳିଲେଇଥାିବ ଶ୍ରେଷ୍ଠମନ୍ଦିର କୁନ୍ଦବାଦ ଦା
ଶ୍ରେଷ୍ଠମନ୍ଦିର ଏକିବେଳେନ୍ ଏକିବେଳେନ୍

ମୁଦ୍ରଣ କରିବା,
ଅନୁଷ୍ଠାନିକ

ეს ხმა
დაცვითი

ଏହି ଶ୍ରେଷ୍ଠଲୋକଙ୍କ ପାଦଗୁଣିଲାଙ୍କ ନାମରେ
ତଥା “ପାତାନ୍ତରିକାନ୍ତିର” ଏବାଳୀ ଉଦ୍‌ଘାଟ
ଆ ହିଂଦୁରେ” ଦେଖି ହିଂଦୁରେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କରେଣ୍ଟିର
ପ୍ରାୟାଶକଳରେ ଉଚ୍ଛ୍ଵସରେ, ସାମର୍ଥ୍ୟବାହନରେ,
ଲୋକ କର୍ମରେ ଅଭିଭୂତରେ, ଉତ୍ସର୍ଗ
ରୂପରେ, ଏ ଲକ୍ଷମାତ୍ରାଣ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଯାତ୍ରା
କାମପ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ, ଦେଖିବାରେ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ
ଲାଭରେ ଏକାକିର୍ତ୍ତ ନିର୍ମାଣକୁଶଲିକାରେ
ଅଭିଭୂତରେ ଦେଖିବାରେ ଏବା ମହିମାନଙ୍କରେ
ଅଭିଭୂତରେ ଦେଖିବାରେ ଏବା ମହିମାନଙ୍କରେ

ლალი გიგოლავალი,
გორი, შექვრისხევის საშუალო
სკოლა, 11 კლასი.

ଓଡ଼ିଆ
ପ୍ରକାଶନକାରୀ
ବିଭାଗ

ବ୍ୟାକ ପରିବାରଙ୍ଗରେ
ଜ. ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ, ୩୭-୫ ଶାଶ୍ଵତାଳ୍ପାଦିକ
କ୍ଷେତ୍ର, VIII ଅଧ୍ୟାତ୍ମ

ଓই দ্রোণি গাঁথনাকে দিলমা মনুষ-
রূপে প্রয়োগ দাবি করেছিল: গাঁথনারা শ্রে-
ণীর নেকড়ে কেবল শেখালে শ্রেণী করে
শেখালে প্রয়োগ দাবি করে আবেগিনীর সা-
থে নেকড়ে করে প্রয়োগ করে।

ରୋଗୀ, ରୋଗକୁଳୀ ଏବଂ, ଏତିଲି ଡା-
କ୍ତିଲୟବୀଳ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଗାସିମା, ପୁରୁଷଙ୍କୁଳୀ-
ମା ଦ୍ୱାରା କ୍ଷେତ୍ରଶିଖ ଦାଵଶ୍ଵରୀତ ଏତିଥେବେଳୀ
ଶ୍ରେଣୀଗୁଣଙ୍କା, ତାଙ୍କ ବ୍ୟାପକ କ୍ଷେତ୍ରବୀଳ
ହେଉଥିଲା.

ପାଇଁ କାହାର କାହାର
ଦେଇଲେବୁଛିଏବା କୁମରିଣିଟି ଶ୍ରୀଲିଙ୍କା
ତାଙ୍କାଳି ନିର୍ବାଚନରେ ଯୁଗ (ଯେବେ ଶ୍ରୀଲିଙ୍କାରେ
ଶ୍ରୀଲିଙ୍କା ଯୁଗରେ ନେଇରାଖିଲା) ଏବା
ସା ଦୀର୍ଘବର୍ଷାବ୍ରାତ ଶ୍ରୀଲିଙ୍କାରେ ଉଚ୍ଚବର୍ଷାବ୍ରାତ
ଦ୍ୱାରା ଶ୍ରୀଲିଙ୍କାରେ ଦେଇଲା ଶ୍ରୀଲିଙ୍କା ମନୋରୂପ
ଶ୍ରୀଲିଙ୍କା ଫାରାଗାନା ଶ୍ରୀଲିଙ୍କାରେ ତାଙ୍କୁ
ଦେଇଲୁଛିଏବା କୁମରିଣିଟି ଶ୍ରୀରାଜା:

„ჩემს შვილს ივანეს, ივანე — მზეა
ჩემი. მხოლოდ მას ურთის კედავ მტ-
დამ. და როცა ის მიღის, ველარაცერს
უხედავ...“

— დაანებე თავი! ეგდოს!

ରୁମର୍ଦ୍ଦିନିମ୍ବ ଲକ୍ଷ୍ମୀ ଶ୍ଵରେ ଉପରେ ଉପରେ
ତା ରାତ୍ରିଯଥିଲେ ।

အဖောက် စွဲဆောင်လာမည့် ပုံစံဟန္တရှိခြင်း
ဖွော်လာ ပေါ်၊ သွေ့ချွေ့လှုပ်လာ မီ၊ အာကာ
သွေ့ချွေ့လှုပ်လာ။

လာတိမ္မ လုပ်မာရတာ စင်ဗျာဒါဂိုလ်
သံမြတ် ဖုန်း ဖွော်လာ စာတမ်းရှုတွေပူဇ္ဈာ
သွေ့လှုပ်လာ စုံ ပုံစံများမှာ မြတ်စွာ။

ମିଳେଣି ଗର୍ବୀ ପୁଅ, ଲାଦାପ ଶ୍ଵରଦ୍ଧେ
ମନୋଭ ଦା ତିରଶ୍ରେଷ୍ଠରାଗୀ କୁରିଲାନବା ମି-
— ୩-୫ ମାତ୍ରିଲାଙ୍କ — ଦୂରନ୍ତି

అప్పుడు శురూ-మళ్ళీ శ్రీరాముడు — దగ్గరకు వెళుతున్న కేరణాలు

განჩიდა ხახალალებული ნამრალი.
ცალ მხარეს იღდენ ისეთი სახელ-
მწიფო წყობის მომსრული, სადაც ბა-
ტონუმობა სახელმწიფოს ჩეკულებ-
რის, ნირჩალურ საფუძვლად ითვლე-
ბოდა.

მეორე მხარეს კი — მოწინავე, ჰუ-
მანტური შეცდლებების აღმაზანე-
ბი, რუსთის მცირებიცხოვანი, მაგ-
რად უკეთესი შეცლები. რომლებსაც
სამართლებრივი პირები დაი-

ପାଦରେ କାହିଁମାତ୍ରା ଦାରୁଳାନ୍ଧରୀ ପାଦରୀ
ପାଦରେ କାହିଁମାତ୍ରା ଦାରୁଳାନ୍ଧରୀ ପାଦରୀ

ଏହି ମନ୍ତ୍ରକୁ ପ୍ରାଣଗ୍ରହଣେସିଲା ଏକାଶରେ
କ୍ରମକୁଳିରୀ ଥିଲୁବିଲେ ମନ୍ତ୍ରକିଳିଟେ
ଗ୍ରହନିଲାଭଦରୀ ଏବଂ ଗ୍ରହନିଲାଭ ଦାତା
ରୂପରୂପ ପ୍ରାଣଗ୍ରହଣେ 23 ଶୁଷ୍ଠି ଶୁଷ୍ଠି
ଶୁଷ୍ଠିରୂପୀ ଏହିକୁଳାଭଦରୀଙ୍କ ନାମକୁ
ଦେଖିଯାଇ ଉପରେ କ୍ଷେତ୍ର ଅଛି ଏହି ମନ୍ତ୍ରକୁ
ବ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରେଇବା କାହାରେ କାହାରେ
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

ମେରେ କି ଶୁଳ୍କରାଜିଲ୍ଲ ଡାମ୍ପୁଳ୍କରେଖୁ-
ଲ୍ଲାଙ୍କା ଦିନ୍ୟାରିଲ୍ଲ, ରାମୀଲ୍ଲାପ କ୍ଷେତ୍ର-କ୍ଷେତ୍ର,
ମାଧ୍ୟାରି ଶ୍ରୀଶ୍ରୀରେଣ୍ଟଲ୍ଲ ଚିଠିରେଖିଲ୍ଲ
ଅବ୍ଦା. ରୁକ୍ଷରୀକ୍ଷେତ୍ରରେ ସାକ୍ଷାତି କ୍ରମ୍-
ଲୋକୀର୍ଥିରେ ଏହି ମେମେହିଲିଲା ଲା ଏହି ଶ୍ରୀ

လွှေ့ပိုးတွေ့ပါ၏ ဝေလှမ်း၊ နဲ့ နားချေလှစ်၊
ပေးလွှေ့ပိုးတွေ့ပါ၏ ပြုချေသူရှုလှ နဲ့ မြေ-
လိုက်လွှေ့ပိုးတွေ့ပါ၏ မီတော်ဒေါ်လွှေ့ပိုး — အောင်
ပျော် ဒာရိဘာရာ ပြုခြုံတွေ့ပါ၏ ပုံစံတော်ပိုး
ပိုးတွေ့ပါ၏ တော်ပိုးတွေ့ပါ၏ ပုံစံတော်ပိုး။

ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଥିଲା ମୋହରାକୁ ଲାଗିଲା ତଥା
ଲାଗିଲା ମିଳ ନେବାକୁ ଏବଂ ମେଟାଲାଗିଲା ମିଳ
ହେଉଥିଲା ଏବଂ କରୁଗୁଡ଼ାମଣିକା, କରୁଗୁଡ଼ାମଣିକା
ପ୍ରେରଣାକୁ ମଧ୍ୟରେ ଲାଗିଲା ଯୁଗାଲୁଶୀଳ
ମାନ୍ଦିଲ ଠାରିଗୁଡ଼ାମଣିକା ହେବାରେ ଯେବାକୁ
ମାନ୍ଦିଲ ଠାରିଗୁଡ଼ାମଣିକା ହେବାରେ ଯେବାକୁ
ମାନ୍ଦିଲ ଠାରିଗୁଡ଼ାମଣିକା ହେବାରେ ଯେବାକୁ

ନେଇଲା ହାତମଳ୍ପିରୁ ଦେଖିଲା କାହାରେ ଏହା ହେଉଥିଲା ?

ის გულწრფელად ნაღულობდა „ვა ნიჩევაზე“, როცა ის შორს იყო. ძალიან უნდოდა, არაფერი ეწევნინებინა „შეიღლისათვის“. პირველ ხატებში



კამიონქებით, უფრო ვეღრებით, ვა-
დრე გავიცხეთ".

უარესია შეტრონების ოჯახის ექიმი,
პორტირი კარატშევი, უმა იყო. თა-
ვის ტრიკის საფურშლო სკოლაში გა-
დგინდეს, ცოტა რამდენ ისწევილო.
რომა ტურგონები ბერლინის უზ-
ერსიტეტში სასწავლობად წავიდა,
კარატშევი კამერტინირა გაყილე-
ს უფრო კი კეთილი ბიძის როლში,
როგორც სავალიჩი "კაპიტანის ქალი-
შელი".

როცა თავის მოგნებებში ბატონ-
ყმურ ყოფის სახავი, ერთოვა სალე-
ბავების გამტებას კი არ ცდილობს,
პირიქით, ლონაც აბიბიტებს კლეც-
ხაგრამ ის მინც ტაბადი და უდავო,
რომ ტურგონების დედა, „რომელიც
არავის ერთობოდა არაესოფის ღა-
ლატობიდა საკუთარ თავს და პრი-
ცისებს", შეილის სისხლოეს "ცდი-
ლობადა გულკეთილობა და მოწყალე-
ბა გმოხინია".

კვლასოფი, ენც კი ვარაზა ბეტ-
როვნების ცენტობად, ძალიან კარგად იყო
ცნობილი, რომ მის წინაშე "ვერავონ
გაბედავთა" გამოიყენება საკუთარი
შერი, რომელიც ქალის აზრის არ ეთა-
ნებიშობოდა". მხოლოდ და მხოლოდ

იყან სერგეევიჩი უთამისტებოდა დუ-
ღას, თავდაირევლიდ იშვათდ, თა-
ნაც „კვლაზე ჩაბილი, მოწირებული

და დიდი ნიჭირებას ჟა ნება
დართო, მის მოწავეებთან ერთად და
სწრებოდა ავღმოყვანის გამნენვი,
მოესმინა მისი დივგონიშ და დარწ-
ნულებაი.

კარვერა პეტროვნა დაილომიან
ექიმებშე უფრო კარატშევის ენდო-
ბოდა. ყმა ექიმის სახელი მაშრავი ფა-
რელებს გასცილდა. მეგმოლები
ეტლებს უგზავნილენ და ისე გაგი-
უმოლნენ. მაგრამ ავადმყოფის სანა-
ხავიდ მას მხოლოდ ვარვარა პეტრო-
ვნას ნებართვით შეეძლო წავილ.

სახლში იგი ყველათვეს საყადე-
ლი ექიმი იყო, მხოლოდ ვარვარა პე-
ტროვნისავის დარჩი ბოლომდე ყმად.

ტრანგენერ ბერკერ შეხვეწილ
დედას, ყმობიდან გაეთავისულები-
ნა იყო, მაგრამ ვარვარა პეტროვნა
უარს იგდა.

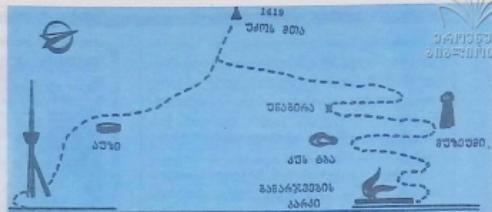
ჭინალმდეგ ჩიველებისას, ტურგ-
ონები ერთხელ შეეკმიათ მს. დედამ
არამც თუ არ დაუთმო, კარატშევის
მიმართ თავისი კეთილდღიურებუ-
ლებით დაიტრაბად კლდეცა — ბა-
რინების, სასახლეში ეგის საკუთარი
ოთაზი აქვს, საგელეს ბარინების სუ-
ფრიდან ლებულებს, ხოლო ჭამარი
კველა დანარჩენებისას თხემები დე-
მატებათ. ამ კველაული შესანიშ-
ნავი, — არმუნენდა შეიარა. —
მაგრამ ეს რელი მიასრული კისრი-
ლი გვფატილი, სანჯ შენ ცოცაბალი
ხარ, არ მიგარეული. ლობდ საშეა-
ლება მიეცა, აღმიანად იგრძნის თა-
ვი და არა მონალ, არ ნიეთად..."

დედა შეულეოდა აღმოჩნდა,
მხოლოდ მისი სევილის შემდეგ
განთავისულდა ყმობილ კარატ-
შევი. ასეთი ხასათი ჭინდა ვარება
პეტროვნას, იმთაც კი აწმებდა, ვი-
საც აღმერობდა.

ყრუ-მუნჯ ანდრიეს მიმართ კეთი-
ლად იყო განწყობილი, თავს იწონე-
ბდა „თავისი გლოსის მეზობელი",
მუდამ მშენეოვნა ჩატარები დაუღი-
ოდა. ზამოარშ ლომაზი მოკლე შერ-
ძი ეცა, ზაფულში დაწლოსულ ხა-
ფთანი ან ლურეი არ მისია".

ასე ზრუნავდა ქალბატონი თავის
მოხილ მსახურებ მანამ, სანჯ მუ-
შემ უდრიოდ ტროს არ დაწიარებუ-
ლა.

კიტოვა შემთხვევით აღმიჩნდა დე-
დასა და შეიღის შორის აღბათ კვე-



ପାଞ୍ଚମୀ ରେ ତାଙ୍କୁ ଦେଖିଲୁ ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

კურნალის წილის გრძელება რე ნოტიფიციან ვიწყვან ხარუო მეტევაცია
ტურისტული პარაზიტების გამოყენებისას. მათი ნაწილი ერთ-
ოვანია, ნამეთა — შემცირებულია.

კორელირებუ, რომელიც ი. ჰაგებაძე-
სა და აღა დასკვირის. ის ჩემი
სახალინი მოქმედებას ი. ინიციატივის
წრო-ერთო პირებიდან ნაზარებერისა,
და სამართლებრივი და სრულყოფილი აე-
როვნობის სასამართლო (შემარტინი
დ. აკადემიკი). ვაკე-უსამართლას სა-
სამართლის მისა სამართლის მიწოდე-
ბილი ლოკის სატება აღინის. ას მოწ-
ოდების დარღვევაზე არიან ნ. ბარა-
თავისი, რ. გურაშვილი, გ. გულაძე,
ო. გოგიაშვილი, ა. ცაგარელი, დ.
ერისთავი გ. ბარიოვი, ი. ინიციატი-
ვის მიმღები კ. გულაძე, ს. ბერ-
ლიაშვილი, გ. არალიშვილი, ხ. ბერ-
ლიაშვილი, გ. არალიშვილი, გ. ლეონიძე,
ს. ზარარიძე და სხვანი. გათონი-
რებული საგადამის მიმღები შემო მო-
რმდე აღია. 1859 წლის პლატონი
მიმღები 189 მეტრის სისიგრძის
ტელეგრაფიკი ანთ, რომელიც შემდგა-
რული მაღალი ამინი შეიცვალა. კა-
ტელეგრაფის და დასატერიტოს პრ-
ედიტორის გადამისამართებელი გა-
რისას, აქეთი სხვადასხვა გამართო-
ვად არა ტელეგრაფი, კონსარვატი-
ვობის მიმღები და სხვ. პარის მთა-
ვარი ხევინა კიბით იწყება, შემდგა-
რებული კიბით გადამისამართებელი იყ ი-
ნიციატივის მხრივის შემდგრადის ქის
ერთობისა, 10-15 წლის საგადამი
ამინის მიმღები დასატერიტოს მიმ-
ღების მიმღების საგადამი აუს გადამის
დ 600-700 მეტრის გადამი შემდგა-
რებული გადამისამართებელი გადამი-
სამართლების ქის მიმღებისა, რომლის
დამოლექტობაშეც უმოს მთავა. განს გა-
აყრიციან კარგად ჩანს კოჯორის

ପ୍ରେସରିଶର୍ମିଶ୍ଵରପାତା ରହୁଲପାତାଳପାତାର କ୍ଷେତ୍ରରେ
ଦୂରପାତା ଅନେକରିତାରେ ପରିଚ୍ଛନ୍ନ ହେବାକୁ
ଦେଖିବା ଏ ବ୍ୟାକୋଣ ମିଥିକର୍ମା ପରିବାର ଦ୍ୱାରା
ପ୍ରକାଶିତ ଏବଂଧର୍ବାଦ, ଏବଂଧର୍ବାଦ, ରହୁଲପାତା
ଦୂରପାତା ପରିଚ୍ଛନ୍ନ ହେବାକୁ ଉପରେ ଦେଖିବା
ପରିଚ୍ଛନ୍ନ ହେବାକୁ ଏବଂଧର୍ବାଦ, ଏବଂଧର୍ବାଦ ଦ୍ୱାରା
ଦୂରପାତା ପରିଚ୍ଛନ୍ନ ହେବାକୁ ଉପରେ ଦେଖିବା
ପରିଚ୍ଛନ୍ନ ହେବାକୁ ଏବଂଧର୍ବାଦ, ଏବଂଧର୍ବାଦ ଦ୍ୱାରା

ପାଇଁ ଯେଉସାହାରାଣିଲ୍ (କାନ୍ଦରୋ, କାନ୍ଦାରୁଙ୍ଗାରିଶ୍ଵର କ୍ଷେତ୍ର) ।—ନୀରୁତ୍ୟେଷ କଥାରୁଣ୍ୟ ଏହି ପ୍ରମିଳାରୂପରେ ଯାଏ ମନୋମୁଖୀରେ ଯାଏ । ଜୀବନରେ ଏହାରେ ଯାଏ ଯୁଦ୍ଧରେ ଏହାରେ ଯାଏ ଏହାରେ ଯାଏ ଏହାରେ ଯାଏ ।

— କେ ପରିପ୍ରକାଶକ, କୋଣମଧ୍ୟରେ ଯୁଦ୍ଧ-
ଯୁଦ୍ଧକାଳେ କୁହାଲ ଏବଂ ବିନ୍ଦୁକାଳେ ଏବଂ ପର-
ିପ୍ରକାଶକ ।

ମେଲ୍‌କୁଳ ବେଳାରୁଲ ଜୀବନିକ ଯୁଗିଲୁଙ୍ଗଶିତ୍ତା
ଏ ଏହି ପରିମିତିବିନ୍ଦୁ, ଏହାମୁଲ କାତ୍ତାରୁଧିନ ଖାତ୍ର-
ଦ୍ୱାରି ଜୀବନିକରିତା ପାଇବିଲୁଣ୍ଡା.

— အာဇာပါဒ ပုဂ္ဂန်လျော်ဂိုဏ် (လွှဲခြံရနိုင်၊ လွှဲခြံမှု
လျော်ခွဲ ပြုလော်). — သို့လည်း အကျင့်အာရုံးလျော်စွဲ
လျော်ခြေလော်များ ဖြစ် ဖူစီး စာရွေ့၊ ဗျာဒ္ဒေဆို ဂျာ
လျော်ခြေများ.

ଦୟା ପରିଲାପନାରେ କ୍ଷମିତା ହେଉ ଥିଲା । କିମ୍ବା କ୍ଷମିତା ପରିଲାପନା ହେଲା ।



8306
ЗОМБЕРІСЛАВ
АМЕДІЕВ

କି ହିସାବ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଏହାର ଅଧିକାରୀ ହେଲାମ୍ବାନ୍ଦିରେ ଥିଲା ।

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାମାତ୍ର ପ୍ରକାଶିତ ହେଲା ଏହାଙ୍କାଳି
ଦୟାକାଳ ଚନ୍ଦ୍ରପଞ୍ଜିକାରୁଦ୍ଧି (ଉତ୍ତରତ,
ପାନୁଗୁରୁକୁଳ ପ-ଭିଲାଙ୍କିଳ ପ୍ରାଚୀଯ) । ଶିଥିରେଣ୍ଟ
ଦେଖିବୁ, ହରାଦୀ ପାନୁଗୁରୁକୁଳ, ହରାଦୀ ପାନୁ
ଗୁରୁକୁଳ ପିଲାଙ୍କିଳ ଦୟାକାଳି ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି । କେବଳ
ଏହା ଏହାଙ୍କାଳ ଏହାଙ୍କାଳ ସିଂହା ଅନ୍ଧାଳୁ
ଏବଂ ପାନୁଗୁରୁକୁଳରୁ ଦୟାକାଳି ।

ପେନ୍ଦିର୍କରୁଣ ଏସ୍ଟର୍‌ଲୋ ହିଂଗଶି ପ୍ରାଚୀନ,—
ଏ ସମ୍ବନ୍ଧରେ କୁର୍ରାଙ୍କ ତାତ୍ତ୍ଵବିଜ୍ଞାନ ପାଠ୍ୟକାରୀ
ପାଠ୍ୟକାରୀ, କାର୍ଯ୍ୟକାରୀଙ୍କାଳୀନ ମହା, ଉତ୍ତର ପ୍ରେ-
ସିଦ୍ଧ ଏବଂ ଧ୍ୟାନବିଦୀ, ବେଳକ୍ରମୀକରଣ ଦ୍ୱାରା କରିବା
ପାଇଁ ଏହାର ପାଇଁ ଏହାର ପାଇଁ ଏହାର
ପାଇଁ ଏହାର ପାଇଁ ଏହାର ପାଇଁ ଏହାର

ଏ କମ୍ପ୍ୟୁଟରରେ କ୍ରିଏଟ ନାହିଁ ଯେତେବେଳେବେଳେ
ଟ୍ୱାର୍ଡିଂ ଥାବ ପ୍ରଦାନ, ଉଚ୍ଚର କ୍ଷେତ୍ରରେ —
ଏହି ପାଠରରୁ ଅଧିକାରୀଙ୍କ, କମ୍ପ୍ୟୁଟରରେ କ୍ରିଏଟ
ଏକାଟାନ୍ତା ଡାକ୍ସରିକ୍ରମରୁଲ୍ଲାଖିଲା.

1. ჩევეულებრივი თხელი ჩაის ჭიქა (იგი კლიმატურული ფორმისა) პირამიდე საცველ კულთობრივ როგორ გვეკონ ხითხე რჩ თანაბარ აწყილა?



ознака
бүлөр
түзүлгөнди

— මාරුගැනීමෙන් විශ්වාස තැබූයේ 30 රුප, —
මිනුද මැංකුනුයුත්.
— මුද්‍රාව, මා ප්‍රාග්ධන, මාත්‍ර ප්‍රාග්ධන
යි පුද්‍රා!

සංස්කරණය

— ଏହାରେବେଳେ କିମ୍ବାରେଣ୍ଟା, ପାଶରେ ତାଙ୍କ ପାଦିଲା
ରୁଷ ଶ୍ରୀନାଥୀ, ଉଲ୍ଲେଖିତରେଣ୍ଟ ହେବାଳ ମି
ଲନ୍ଧନ, ଯୋଗାରୁହି କାମାକୁଶିଳ୍ପ, ଅବସ୍ଥାଲୁଚିତ
ରୂପ ପାଦିଲାରୁହି ହାତାମ୍ବାରିଛି, ତାପି
ରହିଲୁପାଦ ପାଦିଲାରୁହି ମିଶ୍ରିତାମାଲା.

ვათ. მშევნეობის ხარაჯობა გამოდა.

ଏକାଳୀ ଯି ଦ୍ୱାରା ପୂର୍ଣ୍ଣ ଦେଖାଯାଇଥାଏ

ପାର୍ଶ୍ଵକୁ ନୃତ୍ୟକୁ ମେଲୁପ୍ରେର୍ଣ୍ଣ ଦା ମେଲୁପ୍ରେର୍ଣ୍ଣ-
ରୂପ ତ୍ୱରିତ୍ୟକୁ ଉଚ୍ଛବିର୍କଳୀ ପ୍ରାଣିକାଙ୍କ ସା-
ହାତୀ ପିଲାପା ପିଲାପା, ଏହାମେ ସାନ୍ତୋଷକାଂଠ ପ୍ରଥମୀ-
ପାଦାନ୍ତର ମିଳିଯାଏନ୍ତାକୁ ଶୈଖନିକିର୍ତ୍ତନୀ, ତା-
ମଧ୍ୟରେ ପାଦାନ୍ତର ଅନ୍ତରେ ଉପର୍ଯ୍ୟନ୍ତରେ, ସାନ୍ତୋଷ
ଦ୍ୱାରା ପରିପ୍ରକାଶିତ, ଏହାରେ ମିଳି ଦେଇ ନେଇଲୁଣ୍ଡି
ନୃତ୍ୟକୁ ହାତମାତ୍ରରେ, ଏହିମାତ୍ର ନୃତ୍ୟକୁ ନେ-
ଇଲୁଣ୍ଡି ପାଦାନ୍ତରରେ ଶୈଖିଲୁଣ୍ଡି ପାଦାନ୍ତରକୁ ଦେଇଲୁଣ୍ଡି
ଦେଇଲୁଣ୍ଡି ଏବଂ ହାତମାତ୍ରରେ, ମାତ୍ରାକୁ ଏହି ଏକ ଦେଇ-
ଲୁଣ୍ଡି, ସାନ୍ତୋଷରେ ଟାପିକିମେ ବେଳମାତ୍ରରେ ହାତମାତ୍ରରେ,
— ଏହିକୁ ଦେଇଲୁଣ୍ଡି ପାଦାନ୍ତରରେ କିମ୍ବା ପାଦାନ୍ତରରେ.

Տայթօ ուսա, համ բցու յիշուցեա կան



ପ୍ରକାଶକ

„କୁର୍ରକୁ ର ପରିଷ୍ଠାନ

ଶ୍ରୀମତୀ ନୁହିଲୁଙ୍କାନନ୍ଦାନୀ ମାନ୍ଦ୍ରାଜି
ଓ ପରିମାତ୍ର

საბურთო
ლიტერატურა

ପ୍ରକାଶନ କମିଶନ —
କାନ୍ତାର୍ଦ୍ଦିନାଳୀ

ଜୀବନରୁଥିବା ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦୟକୁହେଲି
କି କୁଳରୁ ପାପଶ୍ରଦ୍ଧାରୁଥିବା
ଏ ମନୋରୁ ଦୂରପରିଦ୍ୱୟାରୀ
କୁଳରୁ କୈବଳ୍ୟରୁ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦୟ
ଏବଂ ପ୍ରକାଶରୁ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦୟରୁ
ଏବଂ ବେଳାଯୁଗରୁ ପରିଦ୍ୱୟାରୀ
ଏବଂ ବେଳାଯୁଗରୁ ପରିଦ୍ୱୟାରୀ

...65406 - 654060...

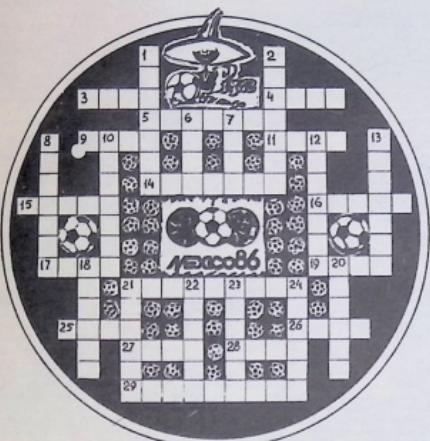


Digitized by srujanika@gmail.com on 22-07-2019

ବିଜ୍ଞାନ ଶକ୍ତିରେ ଶିଖିବାରେ ଆମଙ୍କ

କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ରଙ୍କାରୀ ହୁଏ ପାଇଁ ଶାଖାମିଲ୍‌ରେ ଉପରେ ଦିନାଂକ ଶତାଶହା. ୫୫୦୦୦୯, ଅନୁରାଗ
କୋ. ପାଇଁ ପାଇଁ ୧୫.

მოხატვის გენერატორის დასახურით განვითარება
«Пионери», журнал ЦК ЛКСМ Грузии и Грузинского
Республиканского Совета Всесоюзной пионерской
организации имени В. И. Ленина для школьников.
Выходит один раз в месяц на грузинском языке.
Адрес редакции: 380096, г. Тбилиси, ул. Ленина, 14.
Отпечатано в типографии издательства ЦК КП Грузии,
380096, г. Тбилиси, ул. Ленина, 14.
Издательство ЦК КП Грузии, 380096, г. Тбилиси,
ул. Ленина, 14.
Формат 60×90 $\frac{1}{4}$, учетно-изд. л. 4, усл. печ. л. 5,35.
Тираж 160.000 экз. Цена 20 коп.



ନାମିର୍ବଳୀ ଉପଶିଖାରୂପରେ, ୧. ମୃତ୍ୟୁ
କାଳ ୧୯୫୦ ମୁହଁ ଉପଶିଖାରୂପ ଥିଲା
ଯାଏନ୍ତି ନାମିର୍ବଳୀ ଅନୁଭବ ୨.
ଶାକାଶ୍ରୀକୁଣ୍ଡଳ କିମ୍ବା ଉପଶିଖାରୂପରେ
ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାରେ ଅନୁଭବ ୩.
ଶାକାଶ୍ରୀକୁଣ୍ଡଳ କିମ୍ବା ଉପଶିଖାରୂପରେ
ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାରେ ଅନୁଭବ ୪.
ଶାକାଶ୍ରୀକୁଣ୍ଡଳ କିମ୍ବା ଉପଶିଖାରୂପରେ
ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାରେ ଅନୁଭବ ୫.
ଶାକାଶ୍ରୀକୁଣ୍ଡଳ କିମ୍ବା ଉପଶିଖାରୂପରେ
ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାରେ ଅନୁଭବ ୬.
ଶାକାଶ୍ରୀକୁଣ୍ଡଳ କିମ୍ବା ଉପଶିଖାରୂପରେ
ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାରେ ଅନୁଭବ ୭.
ଶାକାଶ୍ରୀକୁଣ୍ଡଳ କିମ୍ବା ଉପଶିଖାରୂପରେ
ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାରେ ଅନୁଭବ ୮.
ଶାକାଶ୍ରୀକୁଣ୍ଡଳ କିମ୍ବା ଉପଶିଖାରୂପରେ
ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାରେ ଅନୁଭବ ୯.
ଶାକାଶ୍ରୀକୁଣ୍ଡଳ କିମ୍ବା ଉପଶିଖାରୂପରେ
ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାରେ ଅନୁଭବ ୧୦.
ଶାକାଶ୍ରୀକୁଣ୍ଡଳ କିମ୍ବା ଉପଶିଖାରୂପରେ
ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାରେ ଅନୁଭବ ୧୧.
ଶାକାଶ୍ରୀକୁଣ୍ଡଳ କିମ୍ବା ଉପଶିଖାରୂପରେ
ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାରେ ଅନୁଭବ ୧୨.
ଶାକାଶ୍ରୀକୁଣ୍ଡଳ କିମ୍ବା ଉପଶିଖାରୂପରେ
ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାରେ ଅନୁଭବ ୧୩.
ଶାକାଶ୍ରୀକୁଣ୍ଡଳ କିମ୍ବା ଉପଶିଖାରୂପରେ
ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାରେ ଅନୁଭବ ୧୪.
ଶାକାଶ୍ରୀକୁଣ୍ଡଳ କିମ୍ବା ଉପଶିଖାରୂପରେ
ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାରେ ଅନୁଭବ ୧୫.

ମୋଟିଏକାଠିପାଇଁଲାଇଁ ପରିବାସରୁ

ବ୍ୟାକିନୀରୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠମଣି ପ୍ରଧାନଙ୍କ
ନିର୍ବିଭାଗରୁ ହେଉଥି ଏହି ସାମାଜିକରୁ
ଲୋ ଶ୍ରେଷ୍ଠମଣିରେ ଅଭିଭାବକରୁ
ଲୋ ବ୍ୟାକିନୀରୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠମଣିରେ ହେ
ବ୍ୟାକିନୀରୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠମଣିରୁ ପ୍ରଧାନଙ୍କ
ନିର୍ବିଭାଗରୁ ହେଉଥି ଏହି ସାମାଜିକରୁ

1. ପାଇଁର କାହାରେଲୁ, 2. ଜାଇସ୍ତ୍ର
କାହାରେଲୁ, 3. ଦେଖିଲୁ କୁଳାଳାରେଲୁ,
 4. ଶୁଣିଲୁ କାହାରେଲୁ, 5. ପରିଦର୍ଶନ କାହାରେଲୁ, 6. ଉଦ୍‌ଧରିଲୁ
କାହାରେଲୁ, 7. ଆପଣ କୁଳାଳାରେଲୁ, 8. ଦେଖିଲୁ
କୁଳାଳାରେଲୁ, 9. ଥିଲୁଏଲୁ
କାହାରେଲୁ, 10. ପାଇଁଲୁ କାହାରେଲୁ,
ଦେଖିଲୁ, 11. ଗପିଲୁ କାହାରେଲୁ, 12.
ଦେଖିଲୁ କାହାରେଲୁ, 13. ପାଇଁଲୁ କାହାରେଲୁ

১২০৩০১৫০৩০

ବେଳାମି ଏଣ କ୍ଷେତ୍ର ତାଙ୍କୁ
କିମ୍ବା କୃତାଙ୍ଗ? କିମ୍ବା କୋ...

Digitized by srujanika@gmail.com

ନେତ୍ରନ୍ଦୟଶିଳ ମିହିରପୁଣ୍ଡର, ମିହିରଙ୍ଗ,
ଏମିହିରାତରିକ୍ଷେ କୋରିମଲ୍ଲାନ୍.
ଏକେଟିବ କ୍ଲିନିକ ମାରିମାରିବା.

ବିଭିନ୍ନ କାର୍ଯ୍ୟ ପାଇଁ ମହାଶ୍ରଦ୍ଧାରୀ

ପ୍ରକାଶକ,
ମାତ୍ରାମ ଏଣ୍ଟା ମିଶନ୍ସ —
ଏଣ୍ଟା କେବଳ
ପାଞ୍ଜାବରେ ଓହୁଙ୍କାରିଲୁଗଲା.

ଦୁଃଖରେ କ୍ଷେତ୍ରିକରେ ଉପରେ
ଶାନ୍ତିର କୁଳ ଜ୍ଯୋତି ଓ ପ୍ରାଣର
ପ୍ରସାଦ ।

ଏହି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଏକ ଶର୍ଣ୍ଣାନିଷ
ତେ ଏହି ପ୍ରସରିତିଲାଭ ପଢ଼େ
ଯଦେଖାମ କ୍ରୂଣିତ ତଥ ବିଷ୍ଣୁ,
ମହାତ୍ମାପ୍ରେସ୍, ମହାତ୍ମାପ୍ରେସ୍.

ଶ୍ରୀମତ ପାତ୍ରନାୟକୀ
ପ୍ରେସ୍ ଏକ୍ସର୍କ୍‌ଯୁକ୍ତ—ତଥାତା ମିଶ୍ର-
ମିଲିନ୍ଦାର, ମିଶ୍ରନାନ୍ଦମ୍ଭେନ
ମିଳାର୍, ଲୁହାର୍ ଏବଂ ମିଲିନ୍ଦନାର୍

3-20
მოთავსება
შერჩევის დრო

ପଦକାରୀହୀନ: ୧. ଶ୍ରୀଲଙ୍କା-
କ୍ଷେତ୍ର; ୨. ଭାରତୀୟ; ୩. ଶ୍ରୀଲଙ୍କା;
୪. ଶାଖାକାରୀ; ୫. ଅନୁମିତିରେ;
୬. ଶାଖାକାରୀ; ୭. ଅନୁମିତିରେ;
୮. ଶାଖାକାରୀ; ୯. ଶାଖାକାରୀ;
୧୦. ଶାଖାକାରୀ; ୧୧. ଶାଖାକାରୀ;
୧୨. ଶାଖାକାରୀ; ୧୩. ଶାଖାକାରୀ;
୧୪. ଶାଖାକାରୀ; ୧୫. ଶାଖାକାରୀ;
୧୬. ଶାଖାକାରୀ; ୧୭. ଶାଖାକାରୀ;
୧୮. ଶାଖାକାରୀ; ୧୯. ଶାଖାକାରୀ;
୨୦. ଶାଖାକାରୀ; ୨୧. ଶାଖାକାରୀ;
୨୨. ଶାଖାକାରୀ; ୨୩. ଶାଖାକାରୀ;
୨୪. ଶାଖାକାରୀ; ୨୫. ଶାଖାକାରୀ;
୨୬. ଶାଖାକାରୀ; ୨୭. ଶାଖାକାରୀ;
୨୮. ଶାଖାକାରୀ; ୨୯. ଶାଖାକାରୀ;
୩୦. ଶାଖାକାରୀ; ୩୧. ଶାଖାକାରୀ;

ବୀରପାତ୍ରାମ୍ବଦୀ
ଧୂଫିଲାଳ-ଧୂକିଲାଳ.

୫୬୯୮୯୯୦୧୦୪୦
ଲୋଡ଼୍‌ରେଲ୍‌; କୁଶିଂ-ଶାର୍କ;
ଏକିନ୍‌ରେଲ୍‌; ୩୦୯୦୩୦୬

ଧୀରମ୍ବାଶୀଳ
କେତ୍ତିପାଇଁ, ଅନ୍ତରେକୁଣ୍ଡିକୁଣ୍ଡାଳ,
ଜାହିନ, ଅଶ୍ଵାନ, କୁଣ୍ଡକୁଣ୍ଡା,

Ենթադրություններ

